

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 236

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 236 - 3189

Bern, Montag, 12. Oktober 1981  
 Berne, lundi, 12 octobre 1981

99. Jahrgang  
 99e année

No 236 - 12. 10. 1981

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Seio-  
 glimento di società e diffidat'ereditori.

##### Schuldenruf infolge Fusion.

Grida per beneficio di inventario.

##### Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marehi di fabbrica e di commercio 310673-310685

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weiterführung des italienischen Importdeposits - L'obligation d'un dépôt  
 à l'importation italien est maintenue.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. September 1981  
**Denner Treuhand- und Management AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474). Statuten am 7. 7. und 14. 9. 1981 geändert. Ncu Firm: Denner Treuhand & Revisions AG (Denner Fiduciaria & Révision SA) (Denner Trustees & Auditors Co Ltd). Neumschreibung des Zweckes: Übernahme von Treuhandmandaten, Beratung in Steuerfragen sowie in der Erledigung von Revisions- und Buchführungsmandaten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschrift von Dr. Arnold Aepli ist erloschen. Hansjörg Wyler ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1981  
**C. Siferli & H. Zwygart AG**, in Zürich 8, Magnolienstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1981. Zweck: Ausführung von Architekturaufrägen, Innenarchitekturaufrägen, Begutachtungen, Liegenschaftenhandel und Liegenschaftsverwaltung sowie ferner Handel mit Baumaterialien und Innenrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inha-

beraktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Christoph Sterli, von und in Zürich, und Hans Zwygart, von Krauchthal und Zürich, in Zollikon, ihr im Handelsregister nicht eingetragenes, in Zürich, geführtes Geschäft (Architektur- und Innenarchitekturbüro) mit denjenigen Aktiven von Fr. 274 947,30 und denjenigen Passiven von Fr. 46 781,55, welche in der Übernahmebilanz per 31. 7. 1981 enthalten sind. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 228 165,75, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Susanne Neininger, von und in Zürich, Präsidentin; Christoph Sterli, von und in Zürich, und Hans Zwygart, von Zürich, in Zollikon.

30. September 1981  
**Koller Data AG**, in Uster, Brunnenstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 9. 1981. Zweck: Handel mit und Produktion von Geräten, Zubehör sowie Verbrauchsmaterialien für die elektronische Datenverarbeitung und das grafische Gewerbe; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben, veräußern, verwalten oder vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Franz Koller, von Appenzell, in Hombrechtikon, Präsident, sowie Bruno Hardegger, von Gams, in Mönchaltorf.

30. September 1981  
**Haas-Druck AG**, in Zürich 8, Druckerzeugnisse jeglicher Art (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2189). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: René Haas, von Zürich und Speicher AR, in Maur.

30. September 1981  
**Desoto Moveis SA**, in Zürich 6, Innenarchitekturbüro (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Neues Mitglied des Verwaltungsrates, zugleich Präsident, mit Einzelunterschrift: Martin Frank, von Langnau im Emmental, in Zürich.

30. September 1981  
**Interhome (Schweiz) AG**, in Zürich 9, Mieten, Vermieten und Verwalten von Chaleis, Ferienwohnungen und Feriensiedlungen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3673). Die Unterschrift von René Buck sowie die Prokuren von Christoph Brühwiler und Beat Keller sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist Edgar Hossle, von Ueken, in Rüslikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Baechold, von Horgen und Schleitheim, in Horgen; Anton Demont, von Trun, in Mönchaltorf; Otto Gretler, von Gossau ZH, in Widen; Peter Hüwyler, von Auw, in Kirchberg SG; Ute Reglitzki, deutsche Staatsangehörige, in Dietikon, und Rita Widmer, von Zürich, in Kilchberg ZH.

30. September 1981  
**Inter Carton AG**, in Zürich 2, Beteiligung an Gesellschaften der Branchen Karton, Pappe, Wellpappe und Verpackungsmittel (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3641). Dr. Wolfgang F. Feger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Wegmann, Mitglied des VR, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

30. September 1981  
**Bank Leumi le-Israel (Schweiz)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2674). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Paul Rohner, von Böbikon, in Zug.

30. September 1981  
**Al-Holding AG**, in Zürich 2, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236). Eberhard Kühl, Dr. Martin Escher, Dr. Nicolas J. Bär und Thomas Rüegg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert von Ah, bisher Vizepräsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. September 1981  
**Aura Travel AG**, in Zürich 1, Reisebüro (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4089). Dr. Wilhelm Brönnimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Bauen, Präsident, und Jacqueline Lucchi, Mitglied, beide von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 50, Zürich 1.

30. September 1981  
**Senger-Annoncen AG**, in Zürich 2, Werbegesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Anton Käng, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1981  
**Stebag AG**, in Meilen, Immobilien (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3373). Fritz Wiederkehr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stefan Metzker jun., von Adliswil, in Meilen.

30. September 1981  
**Frigopol Kühlanlagen AG**, in Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2249). Die Unterschrift von Albert Mittermaier und die Prokura von Franz Andermatt sind erloschen.

30. September 1981  
**Listel AG**, in Zürich 1, Maschinen und Produkte auf dem Gebiete der Eisen- und Stahlindustrie (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3390)

**Financing Production Corporation**, in Zürich 1, Finanzierung industrieller Produktionsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2645)

Dr. Urs Vetsch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

30. September 1981  
**Metrofin AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Seeschiffen und Hochseeschiffahrt (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481). Dr. Werner Meierhans, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

30. September 1981  
**Metzand Immobilien AG**, in Meilen (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Dr. Walter König ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stefan Metzker jun., von Adliswil, in Meilen.

30. September 1981  
**Bar Acapulco, Wüest**, in Zürich (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. September 1981  
**Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Kloten** (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3067), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jörg Markus Rüegg ist erloschen.

30. September 1981  
**Schneider & Cie AG Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Zürich 3** (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jörg Markus Rüegg ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Dennerstrasse 41, Zürich 9.

30. September 1981  
**Procalor SA, Zweigniederlassung in Zürich 4**, Spezialapparate der Heizungsbranche (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokuren von Hans Grob, Agnes Thom und Stefan Troxler sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Bucher, Vizedirektor; demnach ist seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Fehr, von Niederwangen, in Kloten.

30. September 1981  
**Elektra Zürich AG für elektrotechnische Anlagen**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 892). Esther Sprecher-Aus der Au ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Gertrud Balhuber, von und in Zürich.

30. September 1981  
**N. Stüssi, Werkstatt 2000**, in Zürich, Feldstrasse 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Stüssi, von Linthal, in Zürich 4. Bauberatung: Planung und Ausführung von Altbaurenovationen, -sanierungen, Um- und Neubauten sowie von elektrischen Anlagen.

30. September 1981  
**Hermann Rüegg**, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Rüegg, von und in Hinwil. Handel mit Textilprodukten sowie Übernahme von Vertretungen der Textilindustrie.

30. September 1981  
**H. R. Koller & Cie**, in Winterthur 1, technische Öle und Fette aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110). Der Gesellschafter Hans Robert Koller-Zingerli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin: Margartha Klara Koller-Zingerli, von Speicher AR, in Winterthur 1.

30. September 1981  
**Privat-Holding AG**, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3065). Dr. Paul Eisenring, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1981  
**Cidesco Sektion Schweiz**, in Zürich 1, Wahrung der beruflichen Interessen von Personen, welche in der Kosmetik und Kosmetologie tätig sind usw., Verein (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Die Unterschrift von Josiane Mathilde Alice Palm-Demoizé ist erloschen. Simone Martignier führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsidentin, sondern nun als Präsidentin des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hedwig Detwiler, von Bretzwil und Basel, in Chur, Vizepräsidentin des Vorstandes.

30. September 1981  
**Buchdruckerei E. & T. Schwarzenbach**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1512). Neu hat Einzelprokura: Wilhelm Riethmann, von und in Zürich.

30. September 1981  
**Genossenschaft Alterssiedlung Rütli ZH**, in Rütli (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1973). Elisabeth Petermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Arthur Honegger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes und zugleich Verwalter mit Einzelunterschrift ist Arnold Eberle, von Walenstadt und Rütli ZH, in Rütli ZH. Neue Adresse: Haldengutrassse 13, c/o Arthur Honegger.

30. September 1981

**Edma European Direct Marketing Association**, in Egg, Verein, internationale Förderung des Direct Marketings (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3554). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1981

**Swirasud AG**, in Zürich 2, Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 329). Peter M. Brupbacher und Dr. Jürg M. Geiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat E. Freiburghaus, von Neuwegg, in Horgen, und Verena Lüthi, von und in Zürich.

30. September 1981

**Robert Spörrli**, in Zürich, Eisenwarenhandlung (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 156). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. September 1981

**Robertson Associates AG**, in Zürich 8, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3085). Dr. Jacques Kunstenaar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. September 1981

**Vettiger Klima/Kälte AG**, in Uitikon, Schlierenstrasse 55, c/o Simon Kaiser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 9. 1981. Zweck: Handel mit und Installation von Lüftungs-, Klima- und Kälteprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Franz Vettiger, von Goldingen, in Jona.

30. September 1981

**SMC Pneumatik AG**, in Lindau, Rietstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 9. 1981. Zweck: Handel mit, Montage und Fabrikation von pneumatisch und hydraulisch gesteuerten Elementen und Vorrichtungen, insbesondere solchen von der Aktiengesellschaft Shoketsu Kinzoku Kogyo Co. Ltd. in Tokyo (Japan) hergestellten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Martin Lieka, von und in Gossau ZH. Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Andreas Meyer, von Reisswil, in Hinwil, und Rolf Bleiker, von Wattwil, in Weizikon ZH.

30. September 1981

**Hellux AG**, in Zürich 4, Militärstrasse 90, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 9. 1981. Zweck: Import, Export und Planung von sowie Handel mit Beleuchtungsanlagen und verwandten Produkten; Fabrikation von Leuchten und Leuchtkörpern sowie verwandter Produkte; Innenausbau von Räumen und Gebäuden, Handel mit Innenausbauprodukten und Maschinen und Apparaten sowie Übernahme und Vergabe von Vertretungen auf diesem und verwandten Gebieten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an Unternehmen mit ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Wagner, von Basel und Münchenstein, in Giebenstorf, Präsident, und Richard Strähle, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien hat Silvia Baldauf, von und in Horgen.

30. September 1981

**Reocap AG**, in Heiligenschwendi (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2982). Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB (nicht durch eingeschriebenen Brief).

30. September 1981

**Käserereigenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg**, in Unterlangenegg (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2861). Fritz Schneiter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Vizepräsident wurde Karl Kropf, von Teuffenthal BE, in Unterlangenegg, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

30. September 1981

**Budent Dental Handel AG**, in Thun, mit Statuten vom 25. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Dentalzubehör und anderen medizinisch-technischen Apparaten und Einrichtungen, die Entwicklung solcher Geräte sowie den Handel mit Fein- und Edelmetallen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Manfred Busch, von und in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Molkereiweg 5.

30. September 1981

**Lüftomatic AG**, in Thun, Vertrieb von Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2754). Neues Geschäftsdomizil: C. F. L. Lohnerstrasse 30, 3645 Gwatt (Thun).

30. September 1981

**Oester AG**, in Thun, Elektroprojekte als Hauptzweck, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 78). Andreas Oester ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde Anita Oester, von Frutigen, in Thun, gewählt; sie führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schulstrasse 27, 3604 Thun.

30. September 1981

**Restaurant du Brésil AG**, in Bern (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702). Carmen Payat ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Hans Niederer, von Heiden, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; er führt Einzelunterschrift.

30. September 1981

**Coop Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1558). Jürg Messerli ist nun stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1981

**Dätwyler AG Bern**, in Bern, Vertretungen der Elektrizitäts- und Gummiindustrie usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Jürg Anderegg, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Landolt sind erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Zimmerli, von Untereffelden, in Schattdorf.

30. September 1981

**Bau- & Wohngenossenschaft Siedlung Lächli**, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1965, S. 4026). Gottfried Röhlsberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Zaugg, von Trub, in Bern. Die Generalversammlung vom 18. Juni 1981 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Bau- & Wohngenossenschaft Siedlung Lächli in Lq, durch die Mitglieder der Verwaltung als Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, durchgeführt. Es sind dies: Hans Meier (bisher Präsident); Fritz Aebersold (bisher Vizepräsident); Hans Schüpbach (bisher Sekretär und Buchhalter) und Alfred Zaugg. Domizil der Liquidation: Wildermattweg 25, bei Hans Schüpbach.

30. September 1981

**Cerberus AG**, Zweigniederlassung in Bern, Erzeugnisse der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2091). mit Hauptsitz in Männedorf. Die Unterschrift von Thomas Lampart, Direktor, ist erloschen.

30. September 1981

**Berger und Wenger AG Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, in Zollikofen (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1598). Peter Kienle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. September 1981

**Rud. Steiner**, in Bern, Installationsmaterialien usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1964, S. 3237). Am 7. November 1980 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firm inhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Burgdorf

30. September 1981

**Nyffeler, Corti AG**, in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen, insbesondere Aluminium usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3630). Die Unterschriften von Dr. Hermann Buri und Hans Bruhin sowie die Prokura von Ernst Abbühl sind erloschen.

Büro Laufen

Berichtigung

**Pentol AG**, in Laufen (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3134). Richtiger Sitz: Grellingen (nicht Laufen).

Büro Laupen

30. September 1981

**W. Maeder & Co**, in Neuwegg, Sägerei, Holzhandel und Baugeschäft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1974, S. 831). Johanna Herren-Reinhard, von Mühleberg, in Neuwegg, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Alfred Herren am 16. 3. 1981 in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der gleichen Firma weiter.

30. September 1981

**M. Kislig-Burri**, in Thörishaus, Gemeinde Neuwegg, Gasthof zum Hirschen (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2452). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergabe gelöscht.

30. September 1981

**Hans-Jörg Kislig**, in Thörishaus, Gemeinde Neuwegg, Inhaber der Firma ist Hans-Jörg Kislig, von Rüeggisberg, in Thörishaus, Gemeinde Neuwegg. Restaurant zum Hirschen, Freiburgstrasse 107, 3174 Thörishaus.

Büro Thun

Berichtigung

**Reocap AG**, in Heiligenschwendi (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2982). Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB (nicht durch eingeschriebenen Brief).

30. September 1981

**Käserereigenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg**, in Unterlangenegg (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2861). Fritz Schneiter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Vizepräsident wurde Karl Kropf, von Teuffenthal BE, in Unterlangenegg, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

30. September 1981

**Budent Dental Handel AG**, in Thun, mit Statuten vom 25. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Dentalzubehör und anderen medizinisch-technischen Apparaten und Einrichtungen, die Entwicklung solcher Geräte sowie den Handel mit Fein- und Edelmetallen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Manfred Busch, von und in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Molkereiweg 5.

30. September 1981

**Lüftomatic AG**, in Thun, Vertrieb von Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2754). Neues Geschäftsdomizil: C. F. L. Lohnerstrasse 30, 3645 Gwatt (Thun).

30. September 1981

**Oester AG**, in Thun, Elektroprojekte als Hauptzweck, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 78). Andreas Oester ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde Anita Oester, von Frutigen, in Thun, gewählt; sie führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schulstrasse 27, 3604 Thun.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. September 1981

**Mierodyne AG (Mierodyne Ltd.) (Mierodyne SA)**, in Luzern, Bireggstrasse 13, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. und 29. 9. 1981. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektromedizinischen Geräten; Vergabe von Lizenzen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Daniel Stutz, von Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, Präsident, sowie Hans Blatter, von Nieder-mühlern, in Belp, und Peter Stutz, von und in Luzern, Mitglieder.

30. September 1981

**Käserereigenossenschaft Bühl Ufhusen**, in Ufhusen (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Hans Gläuser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert Felber, von und in Ufhusen.

30. September 1981

**Koeh & Pletsch, Zielprojektorbau**, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 61). Diese Gesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1977 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

30. September 1981

**Grazia Baukeramik P. Eicher & Co.**, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 989). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Pius Eicher auf den 1. April 1981 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzel-firma «Grazia Baukeramik Thérèse Waser», in Luzern.

30. September 1981

**Grazia Baukeramik Thérèse Waser**, in Luzern, Haldenstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Thérèse Waser, von Wolfenschellen, in Buochs. Sie übernahm sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Grazia Baukeramik P. Eicher & Co.», in Luzern. Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten sowie sanitären Einrichtungen.

30. September 1981

**Herzog AG, Kerzen- und Wachwarenfabrik**, in Sursee (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3983). Statutenänderung vom 29. September 1981. Die Firma lautet nun: **Herzog AG, Kerzenfabrik**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Oberkirch verlegt. Neue Adresse: Pilatusstrasse 34, Post 6210 Sursee. Neue Zweckumschreibung: Fabrikation von und Handel mit Wachswaren und ähnlichen Produkten; Beteiligungen. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 2 bis 3). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. September 1981

**Lumoplast AG (Lumoplast SA) (Lumoplast Ltd.)**, in Meggen, Beteiligungen, Plastikeffektmaterial usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3335). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

30. September 1981

**Mator AG**, in Inwil, Milchindustrieanlagen usw. (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Heinrich Demarmels, Prokurist, wohnt nun in Ebikon.

30. September 1981

**Roca Bau- und Verwaltungs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1542). Neue Adresse: Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern.

30. September 1981

**Siedlungsbau G.m.b.H. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). Statutenänderung vom 24. September 1981. Hans-Rudolf Reinhard ist infolge Todes als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 42 000 geht über an die neue Gesellschafterin und Geschäftsführerin Hilda Katharina Reinhard, von Luzern und Horw, in Kriens; sie zeichnet einzeln. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Schwyz - Schwyz - Svitto

29. September 1981

**Hardy Dreyer, Hotel-Dancing Burgfluh**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1881). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. September 1981

**Walter Wiget**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber dieser Firma ist Walter Wiget, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb eines Treuhänder- und Verwaltungsbüros. Gütschweg 6.

29. September 1981

**Pfister Heizung und Sanitär AG Tuggen**, in Liquidation, in Tuggen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 132). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

29. September 1981

**Restaurant Engel, Bruno Gätzli**, in Galgenen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Gätzli-Steiner, von Quarten, in Galgenc. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Anna Gätzli-Steiner, von Quarten, in Galgenc. Restaurationsbetrieb. Kantonstrasse.

29. September 1981

**Invor, Projektierungs- & Bau-AG**, in Vorderthal (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Neues Domizil: Sägenstrasse, bei Albert Schnyder.

29. September 1981

**Schuhhaus Winet Margrit**, in Rothenthurm. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Winet-Reichmuth, von Altendorf, in Rothenthurm. Einzelprokura wird erteilt an Ursula Winet, von Altendorf, in Rothenthurm. Handel mit Schuhen. Bahnhofstrasse.

30. September 1981

**Gebr. Amstutz AG, Mosterei und Brennerei, Merlischachen**, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2783). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Betrieb einer Mosterei und Brennerei sowie einer Landwirtschaft, Handel mit Getränken aller Art, insbesondere Wein, Bier, Mineralwasser und Spirituosen. Sie kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

30. September 1981

**Agliv Aktiengesellschaft für Liegenschaftsvermittlung**, in Lachen (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 830). Das bisher einzige Mitglied, Rolf Schlegel, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Max Bolliger, von Schmidrud, in Zürich, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

30. September 1981

**Garage Zollinger & Honegger AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4000). Werner Honegger, Mitglied, und der Delegierte Andres Honegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident Ernst Zollinger führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

30. September 1981

**Diversum AG**, in Küssnacht am Rigi, Förderung der Differenzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 276). Präsidentin Nives Casademont ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident Dr. Alfons Lenherr, von Gams, in Meggen, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Sägenweid 6.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

30. September 1981

FT Feuchte-Technik AG, in Hergiswil, Herstellung von und Handel mit Produkten der mechanischen, physikalischen usw. Technologie usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). Neues Domizil: Rainstrasse 5, c/o Jürg Deutsch, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

30. September 1981

Tschappu & Co., in Glarus, Glas, Porzellan, Keramik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 77). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Tschappu AG», in Glarus, übernommen.

30. September 1981

Tschappu AG, in Glarus. Mit Statuten vom 29. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Glas- und Porzellanwaren, Bestecken, Kunstgewerbe und Artikeln für Haushalt und Gastgewerbe. Sie kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Immobilien erwerben oder veräussern. Insbesondere führt die Gesellschaft die bisher im Handelsregister eingetragene Kommanditgesellschaft «Tschappu & Co.», in Glarus, weiter. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1981 und Übernahmebilanz per 1. Juli 1981 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «Tschappu & Co.», in Glarus, sämtliche Aktiven und Passiven und zwar: Aktiven (Immobilien, Betriebsseinrichtungen, Warenlager, Wertschriften, Kassa, Postcheck, Debitoren, Mobilien und Fahrzeuge) von Fr. 584.785.10 und Passiven (Kontokorrentschulden, Kreditoren, Darlehen- und Kundenguthaben) von Fr. 160.150.70, zum Übernahmepreis von Fr. 424.634.40, wovon Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Werner Tschappu-Gubler, als Präsident, und Reto Tschappu-Seitz, als Vizepräsident, beide von Glarus und Riedern, in Glarus; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 55.

30. September 1981

Aedipus Immobilien AG, bisher in Niederurnen, Immobilien, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1213). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Robert Wittwer, Präsident, und Dr. Jürg M. Geiger, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, und Kurt W. Bouquet, von La Roche FR, in Boniswil, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

30. September 1981

Aktiengesellschaft für den Vertrieb von Heizungs-, Klima-, Kühlungs-, Lüftungs- und Wärmeaustausch-Einrichtungen (Société Anonyme de promotion pour les équipements de chauffage, climatisation, réfrigération, ventilation et échanges thermiques), bisher in Glarus (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 699). Infolge Sitzverlegung nach Freiburg (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1981

Cardatis Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2063). Dr. Richard Suter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: Dr. Thomas Lehner-Graf, von Zürich, in Zollikon; er zeichnet zu zweien. Dr. Alfred Heer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

30. September 1981

Averana Export AG, in Glarus, Export und Importgeschäfte (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1871). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Wollerau.

30. September 1981

FD-Fotodesign AG, bisher in Glarus, Fotowaren, Poster (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 239). Infolge Sitzverlegung nach Birmenstorf ZH (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1981

Finverva A.G., in Glarus, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3443). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Wollerau.

30. September 1981

Graf Verkaufsgesellschaft AG, in Glarus, Kratzen und andere der Spinnereindustrie dienende Maschinen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3315). Dr. Richard Suter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurden gewählt: Ralph Graf, von Oetwil am See und Leutwil, in Freinbach, als Präsident; Georg Graf, von Oetwil am See und Leutwil, in Bäch, Gemeinde Freinbach, und Dr. Thomas Lehner-Graf, von Zürich, in Zollikon, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

30. September 1981

Graphis AG, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Schärer, wohnt nun in Wollerau.

30. September 1981

Curt Kaiser AG, in Filzbach, Beteiligungen an Verlagen oder Unternehmungen der Holzindustrie (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898). Andreas Schrepfer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Thomas Schrepfer, von Obstalben, in Effretikon, Gemeinde Illnau-Effretikon; er zeichnet einzeln.

30. September 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Glarus, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2665). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Kollektivunterschrift von Walter Frey ist erloschen.

30. September 1981

Sogebarest SA, bisher in Niederurnen, Beteiligungen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2998). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Glarus verlegt. Robert Wittwer, Präsident; Dr. Jürg M. Geiger und Peter M. Brupbacher, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident; Enzo D. Beretta, von Mergoscia und Zürich, in Zürich, und Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

## Zug - Zoug - Zugo

30. September 1981

Inter-Marka Aktiengesellschaft für Kennzeichnungstechnik, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Sicherheitskennzeichen und Klebebandern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Sieglinde Gnepf, von Buchs ZH, in Hombrechikon, und Hans Werschkull, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen-Aufderhöhe (D); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Erhard Otmar Drescher, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D). Domizil: Chamerstrasse 79, 6300 Zug.

30. September 1981

Interscour AG (Interscour SA) (Interscour Ltd), in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Innenausstattungen wie Parkette, Holztafel, Panelings, Teppiche und Keramikplättli. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80.000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emmanouil Scourtis, griechischer Staatsangehöriger, in Athen (Griechenland), Präsident; Lefter Dukovic, von und in Cham, und Irini Dukovic, von und in Cham; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Kleinweid 8, c/o Lefter Dukovic, 6330 Cham.

30. September 1981

Wifanaz AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Besorgung von Finanz- und Treuhandgeschäften jeglicher Art im internationalen Bereich sowie Abwicklung der in diesem Zusammenhang erforderlichen Rechtsgeschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Betschart, von Illgau, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift; Kornelis Eenkhoorn, holländischer Staatsangehöriger, in Genemuiden (NL), mit Einzelunterschrift, und Rita Betschart, von Illgau, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpe Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

30. September 1981

Aqua-Therm AG, in Zug, Planung und Ausführung von Grundwasserabrichtungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1561). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Rüttsche, von Kirchberg SG, in Zug.

30. September 1981

Gus AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsumgütern; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Finanzierung von industriellen und kommerziellen Transaktionen aller Art; Verwaltung von Vermögenswerten; Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Tourismus. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil SG, in Zürich; Dr. Peter Max Gutzwiller, von Basel und Therwil, in Zürich; und Hans von Flüe, von Sachseln, in Unterägeri; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6300 Zug.

30. September 1981

Megamed AG, bisher in Rüschnikon (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2202). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektromechanischen Apparaten aller Art und Betrieb eines Reparaturservices für solche Apparate. Die Gesellschaft kann die zur Verwirklichung des Gesellschaftszweckes erforderlichen Gebäulichkeiten und maschinellen Anlagen mieten oder zu Eigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 4. 1976 und wurden am 18. 6. 1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ferdinand Gürtler, von Allschwil, in Oberägeri, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Andreas Gürtler, von Allschwil, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hinterbergstrasse 11, 6330 Cham.

30. September 1981

F & R Consult AG, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Planung, Engineering und Beteiligung an und ferner Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland, sowie Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschliesslich Vermögensverwaltung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alice Masson, von Schaffhausen, in Zürich. Domizil: Huobstrasse 7, c/o Kurt Oldoni, 6330 Cham.

30. September 1981

Parima AG, in Zug, Handel mit Edelmetallen und Buntmetallen usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2883). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmungen sowie die sonstige Anlage von Kapitalien usw. Friedrich Johann Schertenleib, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Altendorf.

30. September 1981

Perives GmbH, in Zug, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1615). Robert Wittwer und Dr. Jürg M. Geiger sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu neuen Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Beat E. Freiburghaus, von Neuenegg, in Horgen, und Walter Pfister, von Lützelhof, in Zürich.

30. September 1981

Parklex-Madison AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2487). Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Roland Jakob, von Sarnen, in Chêne-Bougeries.

30. September 1981

Overlake Leasing AG, in Zug, Erstellung von Health-Centers usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3311). Dr. Erwin Keusch, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

30. September 1981

E.G.O. Elektro-Geräte A.G., in Zug (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3299). Neues Domizil: Untermühleweg 7.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 septembre 1981

Société des producteurs de lait de la Commune de Bulle, à Bulle, société coopérative (FOSC du 19. 9. 1977, n. 219, p. 3031). Xavier Charrière (inscrit comme vice-président), devient président; André Barras, de Châtel-sur-Montsalvens, à Bulle, vice-président. Oswald Reichenbach a démissionné; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 septembre 1981

Brailard Frères S.A., à Bulle, l'exploitait d'un atelier de tapisier-décorateur (FOSC du 6. 4. 1978, n. 79, p. 1044). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1981, la société a adopté la nouvelle raison sociale: Brailard S.A. et a transféré le siège à Cham, y. la Comba. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Irénée Brailard a démissionné; sa signature est radiée.

## Bureau de Fribourg

30 septembre 1981

Office nouveau du nettoyage Onet SA, succursale de Fribourg. La société anonyme Office nouveau du nettoyage Onet SA, inscrite sur le registre du commerce de Genève (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280), a, suivant décision de son conseil d'administration du 3. 9. 1981, créé une succursale à Fribourg. But: entreprise de nettoyage sous toutes ses formes, blanchissage, désinfection, désinsectisation, dératisation, entretien de bureaux et devantures de magasin, de parquets, ponçage, vernissage. Dominique Waeber, de Tavel et Schmiten, à Marly, a été nommé gérant de la succursale avec signature individuelle limitée aux affaires de la succursale. Bureau: rue du Temple 5.

30 septembre 1981

Wallop S.A., à Fribourg (FOSC du 19. 1. 1977, n. 15, p. 187). Nouveau but: l'achat, la vente, la fabrication, la représentation, l'importation et l'exportation de tous outils, engins, fournitures et équipement léger dans le domaine militaire; l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets et licences y relatifs. Statuts modifiés le 19 août 1981. L'administrateur et secrétaire se prénomme Roger Giger et non pas Robert Giger.

30 septembre 1981

Granito S.A., à Fribourg, avenue du Gambach 9, c/o Alois Moser. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1981. But: commerce dans le domaine de produits agricoles de toute nature. Participations sous toutes formes, opérations mobilières ou immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1.000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max-P. Moser, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

30 septembre 1981

Sheco Limited, à Fribourg, avenue du Gambach 9, c/o Alois Moser. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1981. But: à l'étranger, édifier des constructions immobilières de toute nature; l'achat, la vente de produits se rapportant au domaine immobilier. Capital: fr. 250.000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1.000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max-P. Moser, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

30 septembre 1981

Cineo Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 11. 1979, n. 269, p. 3628). Dr. P. Schibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Michel Torche, de Cheiry, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

30 septembre 1981

Trox (Schweiz) AG. [Trox (Suisse) S.A.], à Fribourg, Cité Bellevue, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 9. 1981. But: fabriquer et distribuer des produits industriels ressortissant au domaine de la technique de climatisation, d'aération et de chauffage en Suisse; agir en qualité de représentante des intérêts de la société «Geb. Trox GmbH», à Neukirchen-Vlyun (D). Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1.000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Klaus Trox, de RFA, à Neukirchen-Vlyun (D), est président; Beat Tanner, de Bienne et Tramelan, à Zollikon, vice-président; Heinz C. Trox, de RFA, à Neukirchen-Vlyun (D); Arthur Pfenninger, de Wald ZH, à Zurich, et Anton Schönberger, de Zurich et Mosnang, à Zurich, membres; ils signent individuellement. Jean-Louis Sutter, d'Arboldswil, à Fribourg, est nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Hanspeter Zähringer, de Bâle, à Sion.

30 septembre 1981

Irlico S.A., à Fribourg, produits pour hôpitaux et construction d'hôpitaux (FOSC du 13. 8. 1979, n. 187, p. 2595). Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

30 septembre 1981

L.T.T. Industrie International S.A., à Fribourg, l'acquisition et le commerce de tous produits industriels (FOSC du 11. 12. 1978, n. 290, p. 3816). Max-Robert Thomann, vice-président, de St-Gall, à Paudex, est maintenu à la Convention.

30 septembre 1981

C and C Limited, à Fribourg, avenue du Gambach, c/o Alois Moser. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1981. But: importation, exportation de tous produits manufacturés ou non, étude et réalisation de projets de génie civil, installations électriques et constructions mécaniques; participations et opérations mobilières ou immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1.000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max-P. Moser, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

## Büro Murten (Bezirk See)

30. September 1981  
**RR Research Group AG (RR Research Group SA) (RR Research Group Ltd)**, in S u g i e z, Forschung auf dem Gebiet von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1981 hat die Gesellschaft die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 210 000 und zerfällt in 210 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Lebern in Solothurn

28. September 1981  
**Marianne Heimgartner-Ziermann**, in S e l z a c h. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marianne Heimgartner-Ziermann, Ehefrau des Max Heimgartner, von Fislisbach, in Selzach. Betrieb des Restaurants «Grabachern». Bielsstrasse 187.  
 28. September 1981  
**Bruno Zibold**, in L a n g e n d o r f. Inhaber der Einzelfirma ist Bruno Zibold, von Zürich, in Langendorf. Betrieb des Gasthofes «National». Weissensteinstrasse 28.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

30. September 1981  
**Martello AG**, in O l t e n, Kreuzstrasse 38, beim Präsidenten Peter Hartmann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. September 1981. Zweck: Bereitstellung und Unterhalt von Gemeinschaftspraxen, die der Sicherung einer ganzheitlichen Gesundheitsvorsorge dienen. Die Gesellschaft fördert Projekte im Sinne einer ganzheitlichen Gesundheitsvorsorge. Grundkapital: Fr. 70 000, mit Fr. 60 000 liberriert, 55 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Stammesnamenaktien zu Fr. 100, Sachübernahme: Grundstück Grundbuch Olten Nr. 1230 zum Preise von Fr. 530 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Hartmann, von Solothurn und Bern, in Olten, Präsident; Hans Mangold, von Nuglar-St. Pantaleon, in Solothurn, und Dr. Cyrill Jeger, von Solothurn, in Olten; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1981  
**Auto Hug**, in D u l l i k e n, Untere Ei 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Hug, von und in Schönenwerd. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos.

30. September 1981  
**Studer & Sohn**, Inh. M. Studer Erben, in H ä g e n d o r f, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1976, S. 2232). Geänderte Geschäftsart: Betrieb eines Malergeschäftes und einer Ablaugerei.

30. September 1981  
**Pap-Shop AG**, in O l t e n, Übernahme und Weiterführung erhaltenswerter Papierfachgeschäfte usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Neues Rechtsdomizil: Engelbergstrasse 3, bei «Mösch AG Olten». Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 93, Aarburg.

30. September 1981  
**PEG Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft**, in O l t e n (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3143). Neues Rechtsdomizil: Engelbergstrasse 3, bei «Mösch AG Olten». Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 93, Aarburg.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

29. September 1981  
**Healthcon AG**, in B a s e l, Forschungs- und Beratungstätigkeit im Gesundheitswesen usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Arno Brandt, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Rolf Dinkel, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, und Dr. Klaus von Grebmer, österreichischer Staatsangehöriger, in Bottmingen.

29. September 1981  
**Western Service A/S, Kopenhagen, Zweigniederlassung Basel**, in B a s e l, Vermittlung von teilzeitbeschäftigten Personen (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). mit Hauptsitz in Kopenhagen (DK). Unterschrift Peter Lübbert, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Einzelunterschrift neu: Peter Lühinger, von Zürich, in Rüslikon, Zeichnungsberechtigter.

29. September 1981  
**Eise Keller**, in B a s e l, Klybeckstrasse 240b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eise Keller, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Walter Keller, von und in Basel. Geschäftsart: Restaurant.

29. September 1981  
**Lang Climairtechnik**, in R i e h e n (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2432). Firma nun: Lang Klimatechnik.

29. September 1981  
**American Optical Company International AG**, in B a s e l, ophthalmologische und optische Produkte usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst Kiefer, Präsident, und Bruno Thaler, Vizepräsident und Delegierter; Unterschriften, diejenige von Bruno Thaler auch als Generaldirektor, erloschen. Prokura Karl Hett erloschen, Einziger Verwaltungsrat und Direktor mit Einzelunterschrift neu: Urs Holzer, bisher Vizedirektor.

29. September 1981  
**Tel-Sat AG**, in B a s e l, Betrieb einer Rundfunkstation usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1999). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: David Berriman, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

29. September 1981  
**Vestis AG**, in B a s e l, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2240). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Wilfried Delefsen, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Gerd Felder, bisher Geschäftsführer, zeichnet nun als Direktor einzeln.

29. September 1981  
**Wohngenossenschaft zum Blauen**, in B a s e l (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1961, S. 1585). Domizil: Bernerstr. 21, bei Heinz Schaub. Aus Vorstand ausgeschieden: Karl Waldvogel, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorstandspräsidenten, neu: Eugen Kreis, von und in Basel.

## 29. September 1981

**Berardi & Blancarts AG**, in B a s e l, Dornacherstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 9. 1981. Zweck: Architekturbüro sowie Atelier für Design und Grafik, Planung, Überwachung und direkte Ausführung derartiger Aufgaben. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Berardo Berardi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident; Dieter Blancarts, von und in Basel, und Madeleine Kräuchi, von Niederösch, in Allschwil; alle mit Einzelunterschrift.

29. September 1981  
**Partecipazioni Meccaniche SA**, bisher in S a n V i t t o r e (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3461). Statutenänderung: 19. 8. und 17. 9. 1981. Sitz nun: B a s e l, Totentanz 5, bei Dr. Silvio Bianchi. Ursprüngliche Statuten: 7. 1. 1971. Zweck: Beteiligung an mechanischen Betrieben; Handels- und Finanzgeschäfte aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Livio Strozzi, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 8. 1981. Firma nun: Partecipazioni Meccaniche SA in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Silvio Bianchi, von und in Basel.

29. September 1981  
**Mara Treuhand AG (Mara Fiduciaria SA) (Mara Trust Corporation)**, in B a s e l, St. Jakobs-Strasse 7, bei Dr. Hans G. Hinderling, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 9. 1981. Zweck: Durchführung von Treuhand-, Finanz- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Georg Hinderling, von Basel und Maur, in Basel, mit Einzelunterschrift.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

25. September 1981  
**Emil Frehner AG. Möbelfabrik**, in H e r i s a u (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2344). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 580 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. September 1981  
**Immag-Mels AG**, in M e l s, Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2030). Neue Geschäftsadresse: Plonserfeld, 8887 Mels.

30. September 1981  
**Spühl AG**, in S t. G a l l e n, Fabrikation und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2536). Die Unterschrift von Walter Buchegger, Vizedirektor, ist erloschen.

30. September 1981  
**Baukautionsgenossenschaft Sargans-Werdenberg**, in M e l s (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1065). Neue Geschäftsadresse: bei David Sulser, Plonserfeld, 8887 Mels.

30. September 1981  
**A. Dietrich & Sohn**, in B a l g a e h, Spenglerei sowie Ausführung von Sanitärinstallationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1934). Diese Gesellschaft hat sich infolge Auscheidens des Gesellschafters Albert Dietrich-Weder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Albert Dietrich-Kobelt, von Rütli ZH, in Balgach, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: A. Dietrich.

30. September 1981  
**David Sulser**, in M e l s, Fabrikation und Verkauf von Fenstern usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Neue Geschäftsadresse: Plonserfeld, 8887 Mels.

30. September 1981  
**Josef Kühne, Transporte**, in B e n k e n. Inhaber der Firma ist Josef Kühne, von und in Benken SG. Ausführung von Warentransporten. Blattenstrasse, 8717 Benken.

30. September 1981  
**Max Meier**, in S t. G a l l e n, Autokarosserie und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1273). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. September 1981  
**Glaras Finanz- & Treuhand AG, Zürich, Zweigniederlassung in St. Gallen**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Glaras Finanz- & Treuhand AG, Zürich (Glaras Finanz- & Trust Co. Ltd., Zürich) (Société Financière & Fiduciaire Glaras S.A., Zürich), mit Hauptsitz in Zürich, welche am 26. Juni 1972 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Mai 1980 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Beratung in allen Rechts-, Steuer-, Finanz-, Handels- und Betriebswirtschaftsfragen; Übernahme von Gesellschaftsgründungen, Kapitalerhöhungen, Sanierungen, Fusionen und Liquidationen; Vermittlung von Finanz-, Handels- und Transitgeschäften; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art und Errichtung von Buehhaltungen; ferner Erwerb und Verkauf von Grundeigentum. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Fritz Gräub, von Wyssachen, in Uerikon, Gemeinde Stäfa, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und Direktor; Dr. Rolf Fischer, von Zürich und Jön, in Maur, Vizepräsident des VR; Dr. Thomas Ursee, von Waldkirch, in Schatdorf, Mitglied des VR; Roger Balsiger, von Zürich und Köniz, in Erlenbach, Mitglied des VR; Carlo Civelli, von Zürich, in Küsnacht ZH, Direktor, und Alois Mauehle, von und in St. Gallen, Geschäftsführer, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9000 St. Gallen.

30. September 1981  
**Pneuservice St. Leonhard A.G. St. Gallen**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Werner Föllmi, Präsident, und Susanne Föllmi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Heinz Rusch, von Wartau, Präsident, und Clemens Zweifel, von Schänis, beide in St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigions

30. September 1981  
**Supralon AG**, in C h u r, Beratung von Touristikunternehmen usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3125). Statuten am 29. 9. 1981 revidiert. Neuer Zweck: Beratung von Touristikunternehmungen, die Organisation und Durchführung von Reisen und Ferienarrangements im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke im In- und Ausland. Touristikanlagen und -Liegenchaften erwerben, Fahrzeuge, Flugzeuge und Schiffe an- und verkaufen und deren Service gewährleisten; Handel mit Maschinen für Verpackung, Kunststoffherstellung und Lebensmittelverpackung.

30. September 1981  
**Internex-Immobilien A.G.**, in C h u r, Immobilien, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 448). Die Liquidation ist durchgeführt. Lösung aufgehoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

30. September 1981  
**J. F. Pfeiffer AG, Zweigniederlassung in Chur**, Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1409). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Werner Ramp, Mitglied, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher, jedoch nicht mit dem Verwaltungsrat Walter Siegenthaler. Neuer stellvertretender Direktor: Hans B. Götti, von Zürich und Alt St. Johann, in Richterswil; neue Vizedirektoren: Alfred Balmer, von Laufen, in Erlenbach ZH, und Karl Mäder, von Morschwil, in Opfikon; sie und die beiden Nachgenannten, Josef Schmid, von Reiden, in Baar, und Armin Scnn, von Wassen, in Horgen, zeichnen alle kollektiv zu zweien.

30. September 1981  
**Legiolex S.A.**, in l i q u i d a z i o n e, in C o i r a, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 9. 1981, n. 212, p. 2917). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

30. September 1981  
**Skilift Flensa AG**, in S e e w i s i m P r ä t t i g a u (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1749). Statuten revidiert am 4. 9. 1981. Voll liberriertes Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 250, auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Halbierung des Nennwertes der 400 Inhaberaktien. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 225 000 erhöht durch Neuausgabe von 1400 Inhaberaktien zu Fr. 125, voll liberriert. Aktienkapital nun Fr. 225 000, eingeteilt in 1800 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 125. Hans Kaspar, Vizepräsident, Anton Fausch und Hans Gregig, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie jene von Christian Berry, Mitglied, sind erloschen. Hans Graf, Präsident, zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Neue Mitglieder: Andrea Florin, von Igis, in Seewis, Vizepräsident/Kassier; Paul Markus Bühler, von Hemberg, in Seewis, Aktuar, und Hans Gansner, von und in Seewis. Präsident und Vizepräsident/Kassier zeichnen je einzeln, die übrigen Mitglieder führen keine Unterschrift.

30. September 1981  
**Tundal Corporation S.A.**, in l i q u i d a z i o n e, in R o v e r e d o, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 23. 7. 1981, n. 167, p. 2357). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

30. September 1981  
**Kromina SA**, in R o v e r e d o, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 11. 1971, n. 273, p. 2822). Statuti modificati il 28. 9. 1981. Nuova ragione sociale: Trinum SA.

## Aargau - Argovie - Argovia

30. September 1981  
**Eigenheim Wohnbaugenossenschaft Gose**, in B i b e r s t e i n (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1921). Aus Verwaltung ausgeschieden: Rolf Lehmann, Vizepräsident; Rolf von Euw, Sekretär, und Bruno Knecht, Kassier; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Sekretärin mit Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Elisabeth Scherrer, von Laufen, in Zwölflisten-Friedlisberg.

30. September 1981  
**Promont-Service Willy Vogel**, in O b e r m u p p f, Planung, Beratung usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97). Firma nun: Promont Willy Vogel.

30. September 1981  
**G. Zimmermann Montagen**, in S t e i n, Schaffhauserstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottfried Zimmermann, von Beatenberg, in Stein. Ferner führt Einzelunterschrift: Stefan Zimmermann, von Beatenberg, in Stein. Metallmontagen.

30. September 1981  
**Schweizerisches Weisses Kreuz Sexualethik und Scelsorge**, in D ü r r e n a s c h, Vercin (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1208). Hans Ulrich Hunziker, Kassier, wohnt nun in Kirehleura.

30. September 1981  
**NTE Newtec Electronic AG (NTE Newtec Electronic SA) (NTE Newtec Electronic Ltd)**, in M e l l i n g e n, Trotaakerstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 9. 1981. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Import und Export von sowie Handel mit elektronischen Artikeln. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Vorräte, Automobil, Werkzeuge, Büroeinrichtungen usw., gemäss Vertrag vom 21. 9. 1981, zum Preise von Fr. 50 100, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Gründervorteil: besonderes Bezugsrecht des Mitgründers Richard Meier. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Richard Meier, von Dotikon, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.

30. September 1981  
**Otto Hirsch-Bossert**, in A a r a u, Restaurant Chalet (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1944, S. 108). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1981  
**Pneu Wyss AG**, in L e u g g e r n (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1976, S. 2481). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Wyss, Präsident, und Rudolf Schmid, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Ruth Wyss, Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung. (Eintrag mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 23. 9. 1981.)

30. September 1981  
**Elbo AG**, in A a r b u r g, Textilien usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2830). Prokura zu zweien neu: Georg Fahrlander, von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist.

30. September 1981  
**Pavomat AG**, in K ö l l i k e n, Kehrreichteimer usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3945). Auflösung durch Generalversammlung vom 23. 9. 1981. Liquidation beendet. Die Lösung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

30. September 1981  
**Gasthaus zum Aarhof J. Schwere**, in B ö t t s t e i n, Gasthaus zum Aarhof (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1976, S. 3673). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. September 1981

**Gasthaus zum Aarhof H. J. Zaugg-Schwyn**, in Böttstein, Klein-  
döttingen, Hauptstrasse 132, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber:  
Hans Jörg Zaugg, von Wüssachen, in Böttstein. Ferner führt Einzel-  
unterschrift: Charlotte Zaugg, von Wüssachen, in Böttstein. Gast-  
haus.

30. September 1981

**Silvio Parietti**, in Zufikon, Lederartikel (SHAB Nr. 291 vom  
11. 12. 1980, S. 4029). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. September 1981

**Fulvio Jacocagni**, in Obersiggenthal, Autobestandteile  
(SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3917). Firma infolge Geschäfts-  
überganges erloschen.

30. September 1981

**Autobedarf Nussbaumen Jacocagni + Co.**, in Obersiggenthal,  
Schulstrasse 9, Nussbaumen, Kollektivgesellschaft (Neuein-  
tragung). Beginn: 1. 9. 1981. Gesellschafter mit Unterschrift zu  
zwei: Fulvio Jacocagni und Pasquale Villano, beide italienische  
Staatsangehörige, in Obersiggenthal, sowie Martin Jenni, von Lan-  
genbruck, in Obersiggenthal. Import von und Handel mit Fahrzeug-  
ersatzteilen und -zubehör.

30. September 1981

**Grund AG**, in Aarau, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 101 vom  
1. 5. 1980, S. 1457). Domizil nun: Graben 28, bei Eutag Eugster  
Treuhand AG.

30. September 1981

**Lamb AG**, in Wettingen, Maschinen für die Papierindustrie  
usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 306). Prokura Eugen Egloff  
erloschen.

30. September 1981

**Werner Eberle**, in Turgi, Landstrasse 225, Einzelfirma (Neuein-  
tragung). Inhaber: Werner Eberle, deutscher Staatsangehöriger, in  
Windisch. Autohandel und Gütertransport.

30. September 1981

**Werner Steiger Werbung und Verkaufsförderung**, in Muri, Zurlau-  
benstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Steiger,  
von Büron, in Muri AG. Werbeberatung und Werbeagentur.

30. September 1981

**Adrat AG**, in Brugg, Immobiliengüter und Mobiliar (SHAB  
Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755). Domiziladresse neu: Alte Zürcher-  
strasse 15.

30. September 1981

**Forellen AG**, in Obermumpf, Fische usw. (SHAB Nr. 230 vom  
2. 10. 1967, S. 3263). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Gün-  
ter; Unterschrift erloschen. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung.  
(Eintragung durch Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom  
23. 9. 1981.)

30. September 1981

**Digit-Data AG**, in Brugg (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2880).  
Fritz Siegrist, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Suhr.

30. September 1981

**Aroka Aktiengesellschaft für Rohrleitungen und Kabelkanäle**, in  
Würenlingen (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3168). Fritz  
Siegrist, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Suhr.

30. September 1981

**Sigldomo AG**, in Brugg, Erwerb von Wohn- und Geschäftshäu-  
sern usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 211). Fritz Siegrist,  
Verwaltungsrat, wohnt nun in Suhr.

30. September 1981

**Siegrist Spielsalon AG Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 10 vom  
15. 1. 1981, S. 145). Fritz Siegrist, Verwaltungsratsmitglied, wohnt  
nun in Suhr.

30. September 1981

**Mibet-Immobilien AG**, in Brugg (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980,  
S. 3804). Fritz Siegrist, Prokurist, wohnt nun in Suhr.

30. September 1981

**K. Schenkel**, in Klingnau, Weierstrasse 22, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Kurt Walter Schenkel, von Schaffhausen,  
in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Lebensmitteln, Frischpro-  
dukten und Haushaltsartikeln.

30. September 1981

**Orell Füssli Werbe AG**, Zweigniederlassung in Aarau  
(SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 913), mit Hauptsitz in Zürich. Un-  
terschriften Dr. Otto Irmingier und Hans Hartung, Verwaltungsrats-  
mitglieder, erloschen. Dr. Dieter von Schulthess, bisher Mitglied,  
zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Unter-  
schrift zu zweien neu: Dr. Hans R. Frey, von Zürich und Meilen, in  
Zollikon. Verwaltungsratsmitglied. Prokura Victor Dormann erlo-  
schen.

30. September 1981

**Gasthof Sonne AG Etzgen in Liquidation**, in Etzgen (SHAB  
Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2569). Als Verwaltungsratspräsident und  
als Liquidator ausgeschieden: Emil M. Schwaller; Unterschrift als  
Liquidator erloschen. Gesellschaft zurzeit ohne Liquidationsdomi-  
zil. (Eintragung gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom  
23. 9. 1981.)

30. September 1981

**Atelier Meier**, in Bâden, Herstellung und Vertrieb von Gürteln  
(SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3472). Geschäftsadresse neu:  
Bahnhofstrasse 12.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. September 1981

**Walter Schweizer AG Wallenwil**, in Wallenwil. Unter dieser  
Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. September 1981 eine  
Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Küchennau,  
Handel mit Bastelwaren und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft  
kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften  
erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt  
Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.  
Die Gesellschaft übernimmt von der bisher im Handelsregister nicht  
eingetragenen Firma Walter Schweizer, in Wallenwil, gemäss Sach-  
einlagevertrag vom 23. September 1981 und Übernahmebilanz per  
30. Juni 1981 Aktiven von Fr. 131.128,50 und Passiven von  
Fr. 31.699,40 zum Übernahmepreis von Fr. 99.429,10, wovon  
Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikations-  
organ ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen  
durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1  
oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Elisabeth Schwei-  
zer-Bühler, von Glattfelden, in Wallenwil, als Präsidentin mit Ein-  
zelunterschrift, und Walter Schweizer, von Glattfelden, in Wallen-  
wil, als Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Stationsstrasse 23,  
Wallenwil (Post: 8360 Eschlikon).

30. September 1981

**Brunschwiler AG Sirmach**, in Sirmach. Ausführung von Bohrun-  
gen und Durchbrüchen (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 965). Ge-  
mäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom  
28. September 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf  
Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 durch Verrechnung voll li-  
berierte Namenaktien zu Fr. 1000; es ist nun in 100 voll liberierte  
Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entspre-  
chend geändert. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in  
den Verwaltungsrat gewählt: Alex Brunschwiler und Marcel  
Brunschwiler, beide von und in Sirmach.

30. September 1981

**Altersheim Sarah AG**, in Oberwangen, Gemeinde Fischingen,  
in Konkurs (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 366). Die Firma wird  
nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöst.

30. September 1981

**Elektra Uesslingen**, in Uesslingen, Genossenschaft (SHAB  
Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1970). Ernst Suter, Kassier, ist aus dem  
Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde  
Alfons Lenz, von Uesslingen, in Frauenfeld, als Kassier in den Vor-  
stand gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar  
oder dem Kassier.

30. September 1981

**Hans R. Hönger**, in Guntershausen bei Aadorf, Export  
von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1977, S. 2237).  
Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Etten-  
hausen verlegt. Einzelprokura wurde erteilt an Inge Hönger, von  
Roggwil BE, in Ettenhausen. Michelackerstrasse 1, 8355 Etten-  
hausen.

30. September 1981

**E. Spreiter & Sohn**, in Ermatingen, Innenausstattungen  
(SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3130). Die Kollektivgesellschaft  
hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven  
und Passiven werden von der Nachfolgerfirma J. Spreiter Inté-  
ricur, in Kreuzlingen, übernommen. Die Firma ist erloschen.

30. September 1981

**J. Spreiter Intérieur**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Jörg  
Spreiter, von Sevelen, in Kreuzlingen. Er übernimmt die Aktiven  
und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. Spreiter &  
Sohn», in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Oriana Spreiter,  
von Sevelen, in Kreuzlingen. Innendekoration. Kirchstrasse 2, 8280  
Kreuzlingen.

30. September 1981

**Aurepa AG**, in Sirmach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der  
Statuten vom 25. September 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck:  
Ausführung von Autoreparaturen, Autohandel mit Neu- und Occa-  
sionfahrzeugen, Führung von Ersatzteillagern sowie Handel mit  
sämtlichen Zubehören von Automobilen. Sie kann sich an anderen  
Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital be-  
trägt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publika-  
tionsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus minde-  
stens 1 Mitglied. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst  
Rheiner, von Salez, Gemeinde Sennwald, in Thal SG. Geschäfts-  
adresse: Sonnenberg, 8370 Sirmach.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

30. September 1981

**Società anonima impresa stradale e affini (SAISA), Bellinzona**, in  
Bellinzona (FUSC del 20. 9. 1978, n. 220, p. 2915). Anna Bro-  
sch, da e in Bellinzona, è nominata procuratrice con firma collettiva  
a due.

Ufficio di Locarno

29 settembre 1981

**«Die Sonne» P. H. G. Hogervorst und Cie AG**, precedentemente in  
Schöpfen, promuovono il turismo, ecc. (FUSC del 5. 12. 1974,  
n. 285, p. 3249). Con decisioni assembleari del 27. 7. e 1. 9. 1981,  
risultanti da atti pubblici, la società ha deciso il trasferimento della  
sede sociale a Tenero-Contrà. Gli statuti primitivi del  
14. 10. 1974, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: promuove-  
re il turismo generale, di installare sul territorio svizzero «roulottes»  
e tende, affittandole o rivendendole. La società può partecipare a  
imprese similari, compiere affari che rientrano nello sviluppo e pro-  
muvimento del turismo e può acquistare e vendere immobili. Capita-  
le: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadau-  
na, interamente liberato. La società ha assunto attivi di fr. 70.669,95  
della ditta «P.H.G. Hogervorst e Co.», come al bilancio 1. 1. 1974 di  
cui fr. 50.000 computati sul capitale sociale. Pubblicazione: sul  
FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3  
membri, attualmente da: Jakob P. Schreyer e Suzanne Schreyer-  
Glauser, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'ammi-  
nistrazione. La firma di Jakob P. Schreyer è estinta. Paulus Hendrikus  
Gerardus Hogervorst, cittadino olandese in Berkel en Rodenrijs  
(NL), presidente con firma individuale; Gianfranco Paganetti, da e  
in Minusio, segretario, con firma individuale, e Carmen Paganetti,  
da e in Minusio, membro, senza diritto di firma. Recapito: 6598  
Tenero-Contrà, «Die Sonne» AG, Camping Tamara.

30 settembre 1981

**Pulibel di Franco Lunghini**, in Orselina, imprese di pulizia  
(FUSC del 24. 9. 1979, n. 223, p. 3041). Questa ragione sociale è can-  
cellata per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

25 settembre 1981

**Franco Ceppi e Co.**, in Maroggia, impianti elettrici, ecc., società  
in nome collettivo (FUSC del 28. 3. 1979, n. 73, p. 972). La società è  
sciolta dal 30. 4. 1981. Il socio Giulio Menaballi è uscito dalla socie-  
tà, questa è cancellata. Il socio Franco Ceppi, da e in Besazio, conti-  
nua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO, con la nuova ditta individuale:  
**Franco Ceppi**, in Maroggia. Scopo: impianti elettrici e telefoni-  
ci, progettazioni, consulenze di direzione di lavori d'impianti elettrici  
di qualsiasi genere, commercio in elettrodomestici e apparecchi elet-  
trici.

30 settembre 1981

**Studio d'ingegneria civile Passera e Dr. Pedretti S.A.**, in Prega-  
sona, via Miralago 5 (nuova iscrizione). Data dello statuto:  
29. 9. 1981. Scopo: il calcolo e la progettazione di opere del genio ci-  
vile e dell'edilizia di qualsiasi genere, la partecipazione a società si-  
miliari, la stipulazione di negozi giuridici e commerciali e l'esecuzio-  
ne di operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni  
al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società as-

sume l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Studio di  
Ingegneria Passera & Pedretti», in Pregassona, non iscritta al registro  
di commercio, come al bilancio del 31. 12. 1980 annesso all'atto di  
fondazione e allo statuto, che presenta un attivo di fr. 454.584,95  
(banca, mobili, ecc.) e un passivo di fr. 34.546,55 (lavori, ecc.), cioè  
un attivo netto di fr. 420.038,40, accettato dalla società per  
fr. 420.000, di cui fr. 48.000 computati sul capitale sociale. Publica-  
zioni: FUCS, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC.  
Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Rinaldo Passera,  
da Termine, comune Monteggio, in Pregassona, presidente, e  
Dott. Mauro Pedretti, da Anzonico in Biasca, membro; entrambi con  
firma individuale.

30 settembre 1981

**Mactex Confezioni S.A.**, precedentemente a Croglia, articoli  
d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2558). Nuova  
sede: Ponte Tresa, via Luino. Statuto modificato: 29. 9. 1981.

30 settembre 1981

**Le Terrazze S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC  
del 5. 5. 1971, n. 103, p. 1078). In scioglimento: 29. 9. 1981. Nuova  
ragione sociale: **Le Terrazze S.A. in liquidazione**. Liquidatore con  
firma individuale è Dott. Ermes Borsari, amministratore unico. Re-  
capito della società in liquidazione: via Ginevra 4, c/o Dott. Ermes  
Borsari.

## Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

29 septembre 1981

**Profuits Fédération des Coopératives Fruitières du Valais, à Sion**  
(FOSC du 7. 11. 1979, no 261, p. 3528). Suivant procès-verbaux de  
ses assemblées des 7. 11. et 18. 5. 1981, la société a modifié ses statuts  
sur des points non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés  
en conséquence. Signature collective à deux avec le président René  
Panhard ou avec le directeur Christophe Moraitinis a été conférée  
à: Pierre Bovier, de Chamoson, à Sion; Jean Clément, d'Ardon, à  
Sion; Alexandre Dupont, de Carouge GE, à Diolay, commune de Sa-  
vièse, et à Yvon Roduit, de et à Fully.

29 septembre 1981

**Société de Diffusion de Recherches Techniques et Financières SA., à  
Sierre** (FOSC du 30. 6. 1978, no 150, p. 2065). En assemblée ex-  
traordinaire du 28. 8. 1981, la société a complété son but comme  
suit: la société peut en outre transporter, importer, exporter, acheter  
toutes matières premières, produits, marchandises, machines, dans le  
domaine de l'approvisionnement et de la technologie. Les statuts ont  
été modifiés en conséquence.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 septembre 1981

**Fiduciaire Jean-René Moor**, précédemment à Neuchâtel (FOSC  
du 22. 9. 1980, no 222, p. 3115). La maison a transféré son siège à  
Colombier. Le titulaire est Jean-René Moor, de Bôle, à Colombier.  
La raison sociale est désormais la suivante: **Fiduciaire J.-R.  
Moor**. Gestion, révision, comptabilité, gérance, transactions immo-  
bilières. Chemin des Longues-Raies.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 septembre 1981

**Crédit Suisse**, succursale de La Chaux-de-Fonds, société  
anonyme (FOSC du 18. 6. 1981, no 137, p. 1959), avec siège  
principal à Zurich. La procuration de Claude Arthur Darbre est ra-  
diée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 septembre 1981

**A. Berthoud S.A.**, à Fleurier, achat, vente, stockage, distribution de  
combustibles, etc. (FOSC du 8. 7. 1981, no 154, p. 2198). Fernand  
Bosson n'est plus président, il reste membre du conseil d'adminis-  
tration avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en  
ce sens. Jean Derôme, membre, a été nommé président avec signa-  
ture individuelle.

Bureau de Neuchâtel

28 septembre 1981

**Gen S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, recherche et exécution de  
travaux de génie civil et du bâtiment, etc. (FOSC du 11. 10. 1979,  
no 238, p. 3218). La liquidation étant terminée, cette raison sociale  
est radiée.

29 septembre 1981

**Clarville S.A.**, à Neuchâtel, commerce de radios et accessoires,  
etc. (FOSC du 26. 4. 1978, no 96, p. 1305). René-Walter Stocker,  
administrateur sans signature, a démissionné.

29 septembre 1981

**G. Bär S.A.**, à Neuchâtel, élaboration de tous plans de  
construction, etc. (FOSC du 19. 2. 1979, no 41, p. 536). La procu-  
ration conférée à Bernard Depeyaz est radiée. Léo Robert Cuche, du  
et au Pâquier NE, est nommé fondé de pouvoir, avec signature col-  
lective à deux.

## Genève - Genève - Ginevra

Complément

**SDF Société de Développement et de Financement SA, à Genève**  
(FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108). Statuts modifiés le 4. 9. 1981.

28 septembre 1981

**Marcel Biffiger**, à Genève, représentation de cadeaux publicitaires  
(FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). L'exploitation n'ayant en fait pas  
commencé, l'inscription a été requise et opérée à tort. Elle est, par  
conséquent, annulée.

28 septembre 1981

Roger Bonnaz, à Genève, commerce d'argenterie et de coutellerie en gros (FOSC du 17. 2. 1969, p. 373). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

28 septembre 1981

Impex-Trade, Ceppi, à Genève, rue Amat 11. Chef de la maison: Enrique Ceppi, de Morbio Superiore, à Genève. Importation, exportation, commerce de représentation de disques, cassettes et d'articles de diverse nature.

28 septembre 1981

Lucien Décaillot, au Grand-Saconnex, café-restaurant (FOSC du 5. 2. 1974, p. 344). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 par suite de décès et cessation de l'exploitation.

28 septembre 1981

Louis Jaquet, à Genève, laiterie et épicerie (FOSC du 19. 7. 1967, p. 2465). Nouvelle raison de commerce: Laiterie-épicerie des Augustins, Louis Jaquet.

28 septembre 1981

Multijoint, L. Orgelet, à Meyrin, chemin de l'Épingle 7. Chef de la maison: Louis Orgelet, de et à Genève. Atelier de fabrication de joints sur mesure et en toutes matières pour l'industrie du bâtiment; commerce de toutes fournitures industrielles notamment en plastique et en caoutchouc.

28 septembre 1981

Jean Theodoloz & Gilbert Favre, à Genève, café-glacier, société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1973, p. 573). La société a été transformée en société en commandite de l. 1. 1981. Associé commanditaire: Jean Theodoloz, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, maintenant domicilié à Bagny, avec une commandite de fr. 120 000. Nouvelle raison sociale: G. Favre & Cie.

28 septembre 1981

Gilberte Weiersmüller, Jules Préprier successeur, à Genève, fabrication et commerce de confectios, etc. (FOSC du 9. 5. 1968, p. 1000). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 8. 7. 1981.

28 septembre 1981

SI Rue de Berne 38, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944)

Société Immobilière Calinia, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944)

L'Hôtel SA, à Genève, exploitation de l'hôtel «Ramada» (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944)

Société Immobilière Hôtelière de la Rive Droite SA, à Genève (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944)

Abdul Latif Galadari, de et à Dubai (Emirats arabes unis), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

28 septembre 1981

Société de Banque Suisse, succursale à Genève (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2762), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Walter Frey sont radiés.

28 septembre 1981

Comet Meats SA, à Genève, études et recherches commerciales (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). L'administrateur Rémy Vollenweider est maintenant domicilié à Crans-près-Céliny.

28 septembre 1981

Montres Rolex SA, à Genève (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3919). But modifié: fabrication et commerce de montres, d'instruments de mesure de temps et de leurs composants et accessoires, tels qu'écrans, étuis, boîtes, etc. L'activité de la société s'étend également aux secteurs de la bijouterie, des métaux précieux et de leurs traitements, à la fabrication et à l'éventuelle commercialisation de machines de précision dans les domaines mécaniques, électriques, électroniques ou optiques. Conversion des 6000 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 6000 actions de fr. 500 nominatives. Nouveaux statuts du 7. 9. 1981.

28 septembre 1981

Servier (Suisse) SA, à Genève, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 630 000 par l'émission de 330 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 630 000, entièrement libéré, divisé en 630 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 24. 9. 1981.

28 septembre 1981

Société pour le Commerce des Sucres et Denrées, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1981, p. 498). Nouvelle raison sociale: Suege, Société pour le Commerce des Sucres et Denrées. Adjonction au but: commerce, location, consignation, financement, couvertures à terme ou au comptant, transformation de tous métaux, notamment de métaux précieux. Statuts modifiés le 14. 9. 1981.

28 septembre 1981

Société Immobilière Cluse-Square, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1979, p. 435)

SI Rue du Vieux-Billard 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1978, p. 723)

Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

28 septembre 1981

Société Immobilière Anfa, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1979, p. 743). Didier Tornare n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf Ruegg, de Zurich, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 septembre 1981

Colonie de Vacances Cité-Joie, à Genève, association (FOSC du 12. 2. 1981, p. 464). Les pouvoirs de Luc Abbé-Decaroux sont radiés. Laurent Chavaz, d'Onex, à Genève, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

28 septembre 1981

Collingwood SA, à Genève, transformation et courtage de bijoux, etc. (FOSC du 2. 5. 1977, p. 1414). John King et Jean-Pierre Isaac ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Philippe Courvoisier, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

28 septembre 1981

Delphi Marketing SA, à Genève, rue de Montchoisy 40, Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 9. 1981. But: bureau de conseils et de coordination des activités internationales des sociétés «Delphi»; études de marchés et assistance de vente, fourniture de tous services administratifs; participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rodia Mihali, d'Israël, à Düsseldorf (D), président; Gustav Rudolf Grob, de Wattwil, à Cologny, lesquels signent individuellement, et Yves B. Travostino, de Rougemont, à Genève, secrétaire, lequel signe collectivement à deux.

28 septembre 1981

Dermatech SA, à Genève, rue du Cendrier 22, chez Hunziker Associates SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 9. 1981. But: commerce, technique et développement industriel de peaux et de cuirs dans le monde entier à l'exception de la Suisse, en vue de servir les intérêts d'un consortium de tanneurs européens et américains. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger F. Hunziker, de Bâle, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à John Michael Smith, de Grand-Bretagne, à Coppet, directeur.

28 septembre 1981

Ecom Corporation SA, à Genève, services de bureaux, etc. (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). Signature individuelle a été conférée à Henri Robert Calo, de France, à Onex, directeur.

28 septembre 1981

Eolo SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2208). L'administrateur Bernhard Karrer est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: avenue de Champel 57, chez Bernhard Karrer.

28 septembre 1981

Fincorp SA, à Genève, avenue de Champel 8e, chez Fides Société Fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 9. 1981. But: implanter et développer le système des cartes de crédit et des chèques de voyages, ainsi qu'assurer la surveillance du trafic des paiements. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 300 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hagop-N. Demirdjian, du Liban, à Beyrouth (Liban), président; Max Ruegg, de Stäfa, à Epalinges, vice-président, et John H. Metzger, de Genève, à Cologny, secrétaire; lesquels signent individuellement.

28 septembre 1981

Fintrex SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934). Signature individuelle a été conférée à Léon Barha, de Turquie, à Cologny, directeur.

28 septembre 1981

Société des Forces Motrices de Chaney-Pougny, à Chaney, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1981, p. 561). Christian Aubin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Larre, de France, à Bâle, est membre, président et délégué du conseil d'administration avec signature individuelle.

28 septembre 1981

SI Hopa, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1976, p. 3257). Max Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hottinger, de Genève, à Avully, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 septembre 1981

Locoray SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). La procuration de Pierre Chaillet, Ulrich Lutz et Jean-Pierre Fournier est radiée.

28 septembre 1981

Ed Laurens International SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622). Frans Van den Bergh n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques de Stiercke, de Belgique, à Kraainem (B), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 septembre 1981

Radiologie Malagnou SA, à Genève, route de Malagnou 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 9. 1981. But: exploitation d'instituts de radiologie polyvalents; commerce et conseils techniques de tous matériel et produits pour la radiologie; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc Skouvaklis, d'Onex, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

28 septembre 1981

STS Scientific and Technical Supply Corp. à Genève, installations et équipements scientifiques, etc. (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3495). Friedrich Suter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Noël Brasey, de Rueyres-les-Prés, à Commugny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Winkelried 8, chez Fiduciaire de Genève SA.

28 septembre 1981

Talamis SA, à Genève, achat et vente de biens mobiliers, etc. (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). Daniel Delay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 septembre 1981

Tony Vaurillon SA, à Genève, verres de montres (FOSC du 28. 10. 1969, p. 2479). Emile-Antoine Vaurillon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Ziegler est administrateur unique avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

28 septembre 1981

Woro SA, à Genève, location et construction de tous immeubles (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1323). Jean-Pierre Elsohn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Carquillat, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Juste André, de et à Lancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

29 septembre 1981

Entrepts de Bellerive Delémont SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'entreposage, l'emmagasinage, le traitement et la transformation de tous produits; elle peut acquérir, gérer et aliéner tous immeubles. La société a acquis des immeubles, sis à Delémont, pour le prix de fr. 2 280 000. Le capital social est de fr. 750 000, divisé en 750 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSS. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Johann dit Hans Bürgi, d'Aarberg, à Biel-Benken, président; Hans Peter Altherr, de Trogen, à Ettingen, secrétaire. Heinz Müller, de Bangerten, à Soyhières, est nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et par la signature collective à deux du fondé de pouvoir avec un administrateur. Domicile légal: Bellerive. Bureau: Soyhières.

### Bureau de Porrentruy

28 septembre 1981

Jean Chapuis, à Porrentruy, bureau fiduciaire (FOSC du 18. 2. 1937, no 40, p. 386). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Aufruf von 5 Namenaktien Nrn. 563, 564, 565, 566 und 694 der SKB Wälzlagerfabrik Biel AG zu nominell je Fr. 1000.-

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1481)

2500 Biel, den 30. September 1981 Der Gerichtspräsident V.i.V.:  
Stähli

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 6000.- vom 21. April 1931, Beleg 1/5744, 25. Oktober 1938, Beleg 1/7792, zugunsten von Jakob Gehrig-Christen, gew. Seilermeister, Krauchthal, lastend in der 2. Pfändstelle auf der Liegenschaft Krauchthal-Grundbuchblatt Nr. 178, Plan 49; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1492)

3400 Burgdorf, den 5. Oktober 1981 Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Eigentümer Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Eigentümerschuldbrief von Fr. 43 000.-, vom 6. Juli 1948, Beleg Nr. 1/3482, lastend im 1. Rang auf Ins-Grundbuchblatt Nr. 5427, des Herrn Ernst Jenni-Blaser, Ins. (1489)

3235 Erlach, den 2. Oktober 1981 Der Gerichtspräsident:  
Bossard

Es werden vermisst:

Die Namenaktien Nrn. 1107-1112 und 2444-2446 der Ersparnis-kasse Aeschi zu nom. je Fr. 500.- (ohne Couponsbogen).

Die unbekannt Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1474)

3714 Frutigen, den 30. September 1981 Der Gerichtspräsident:  
Hari

Vermisst wird Inhaberschuldbrief vom 1. April 1964 über Fr. 20 000.-, lastend auf die Schweizerische Volksbank Brugg als Gläubigerin und auf Karl Randon-Zille, 5600 Lenzburg, als Schuldner, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Lenzburg Nr. 2204, Plan 33, Parzelle 2826.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 12. Oktober 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst er, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt wird. (1496)

5600 Lenzburg, den 24. September 1981 Bezirksgericht Lenzburg

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 9. August 1950, lastend auf GB Olten, Nr. 4229, im 1. Rang, im Betrage von Fr. 9000.-, zugunsten der EKO Hypothek- und Handelsbank Olten, Höchstzinsfuß 6%; Gesamteigentümer sind die Erben der Müller geb. Rüber Emma Josefina, 1911, in Olten. (9)

4600 Olten, den 27. Mai 1981 Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 11. Februar 1958, lastend auf GB Olten Nr. 3599, im 5. Rang, im Betrage von Fr. 4000.-, zugunsten der Solothurner Kantonalbank; Eigentümer der Liegenschaft ist Bertha Siegenthaler-Huber, Mattenweg 42, 4600 Olten. (12)

4600 Olten, den 5. Juni 1981 Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Rudolf Imboden, Metzgermeister, St. Niklaus, vertreten durch Advokat Dr. Leo Stoffel, Visp, zeigt hiermit an, dass er die acht Namenaktien Nr. 2618 bis 2625 im Nominalwert von Fr. 100.- der Luftseilbahn Grächen-Hännigalp AG, samt Coupons, seit 1980 verloren hat.

Der allfällige Inhaber dieser Werttitel wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1488<sup>3</sup>)

3930 Visp, den 2. Oktober 1981

Der Instruktionsrichter II:  
Franz v. Riedmatten

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 16. Dezember 1946, lautend auf den ursprünglichen Schuldner: Philipp Oswald, Schreinermeister, wohnhaft an der Bahnhofstrasse, in Oberglatt, lastend im 3. Rang, mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3586 (GB Plan 22, Blatt 1780; Tagebuch 1946 Nr. 372; Pfandtitelverzeichnis 1946 Nr. 291), Wohnhaus Beckhammer 3, in Unterstrass-Zürich 6, mit 7 a 70 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Zugangsweg, vorgehende Pfandrechte: Fr. 140 000.- auf der 1. und Fr. 35 000.- auf der 2. Pfandstelle. Jetziger Pfandgegenstand: Torothea Koller-Pestalozzi, geb. 1909, von Winterthur, wohnhaft Minervastrasse 134, 8032 Zürich, GBA Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (10<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 18. Mai 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur II du district de Sion à la requête de la Mobilière Suisse à Sion, somme le ou les détenteurs inconnus du titre ci-après désigné de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Obligation de caisse UBS, no 12 294, au porteur de fr. 5000.-, échue le 23 mars 1984, avec coupons au 23 mars 1982 et suivants attachés. (1473<sup>3</sup>)

1950 Sion, le 30 septembre 1981

Le juge-instructeur II:  
André Franzé

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 21 juin 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: cédule hypothécaire au porteur de fr. 15 000.-, 2e rang, constituée le 15 juin 1956, inscrite au RF sous no 184 060, grevant l'immeuble cadastré sous no 5653 folio 317, à Glion-sur-Montreux, dont Antony Huys est propriétaire à ce jour. (11<sup>3</sup>)

1800 Vevey, le 5 juin 1981

Le président:  
D. Contomanolis

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 18 000.-, interesse al 5%, gravante in 2° grado la particella n. 462 RFD di Sant'Abbondio, ubicazione Indunar, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 1° marzo 1962, dg. 1098, di proprietà del signor Leo Dossenbach, fu Federico, 1900, Seestrasse 270, Zurigo, a voler produrre detto titolo alla scrivente pretura entro il 15 ottobre 1982, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1495<sup>3</sup>)

6601 Locarno, il 1° ottobre 1981

Il pretore:  
avv. G. Francini

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Savonnerie Sanel SA, Aigle

Schuldenruf Infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1981 hat die Firma Savonnerie Sanel SA die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Firma Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, Windisch/Brugg, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 7. September 1981 abgeschlossenen Fusionsvertrag beschlossen.

Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 30. Juni 1981. Aktiven und Passiven sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die Firma Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, Windisch/Brugg, übergegangen.

Durch diese Fusion ist die Savonnerie Sanel SA aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der 3. Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, Gaswerkstrasse, Postfach 179, 5200 Brugg, anzumelden. (A1311<sup>3</sup>)

5200 Brugg, den 9. September 1981

Lysoform  
Schweizerische Gesellschaft  
für Antiseptie AG

### Kemper AG, (Kemper SA) (Kemper Ltd.) in Küsnacht ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Fräulein Kate Kemper, Furtstrasse 10, 8700 Küsnacht ZH, anzumelden. (A1296<sup>3</sup>)

8700 Küsnacht, den 28. September 1981

Die Liquidatorin:  
Kate Kemper

### Indanso AG (Indanso SA) (Indanso Inc.), Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1316<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 5. Oktober 1981

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

### Mashida-Genco AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators an folgende Adresse anzumelden: Mashida-Genco AG in Liquidation, c/o Frau Hedy Güntert, Oberleh 2, 6300 Zug. (A1315<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 5. Oktober 1981

Der Liquidator

### Sanberwald AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Sanberwald AG, vom 22. September 1981, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen.

Die Anmeldungen sind innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieser Aufforderung an beim Liquidator, Herrn Dr. Thomas Wach, c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, in schriftlicher Form anzumelden. (A1297<sup>3</sup>)

8027 Zürich, den 22. September 1981

Sanberwald AG  
Der Liquidator:  
Dr. Thomas Wach

### Gazelle Holding Ltd., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, zur Liquidatorin bestellt.

Allfällige Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche 30 Tage von der dritten Publikation dieses Schuldenrufes an bei der Liquidatorin in schriftlicher Form anzumelden. (A1309<sup>3</sup>)

8027 Zürich, den 1. Oktober 1981

Gazelle Holding Ltd.  
Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft

### Société Coopérative d'achats de vins, 1023 Crissier

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur André Chastellain, à 1023 Crissier, chemin de la Cure 5. (A1298<sup>3</sup>)

1023 Crissier, le 30 septembre 1981

Le liquidateur:  
A. Chastellain

### Société Immobilière Grand-Vue Founex A S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1302<sup>3</sup>)

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:  
Joseph Ziegler

### Société Immobilière Grand-Vue Founex B S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1303<sup>3</sup>)

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:  
Joseph Ziegler

### Société Immobilière Grand-Vue Founex C S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1304<sup>3</sup>)

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:  
Joseph Ziegler

### Société Immobilière Grand-Vue Founex D S.A., Founex

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1305<sup>3</sup>)

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:  
Joseph Ziegler

**Société Immobilière Grand-Vue Founex E.S.A., Founex**

p.a. Monsieur Joseph Ziegler, rue du Conseil Général 3, 1204 Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1306')

1297 Founex, le 8 octobre 1981

Le liquidateur:  
Joseph Ziegler**Montre Service S.A. en liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M. Pierre-Noël Brasey, e/o Fiduciaire de Genève S.A., rue Winkelried 8, Genève. (A1293')

1200 Genève, le 6 octobre 1981

Le liquidateur:  
Pierre-Noël Brasey**Septo, société d'exploitation et de promotions touristiques, en liquidation, Villars****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, soit à la Fiduciaire Maurice Turrian, M. Ulrich Brechbühl, 1884 Villars. (A1294')

1884 Villars-sur-Ollon, le 11 septembre 1981

Le liquidateur

**Filmasters S. à r. l., en liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 novembre 1979 a prononcé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, à l'adresse suivante: étude de Me Rolf A. Bracher, avocat, rue de la Fontaine 9, 1204 Genève. (A1299')

1204 Genève, le 28 septembre 1981

Les liquidateurs

**S.I. Villa Maria La Tour-de-Peilz en liquidation****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1981 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1981 auprès de la liquidatrice, la Fiduciaire Charles Rogivue S.A., à Lausanne. (A1288')

1000 Lausanne, le 23 septembre 1981

La liquidatrice

**Pâquerettes S.A. Yverdon, Yverdon****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Selon décision du 22 septembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives au liquidateur, M. Olivier Piguet, à Yverdon, rue de la Plaine 14. (A1301')

1400 Yverdon, le 2 octobre 1981

Le liquidateur:  
O. Piguet**Le Rouet S.A., en liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Veyrier, chemin de la Clé des Champs 8, chez M. Alfred Jager, liquidateur. (A1317')

1200 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur:  
Alfred Jager**Société Immobilière des Voutes du Vieux Montreux S.A. en liquidation****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981 auprès de la liquidatrice, la société Mandataria Fiduciaire S.A., à Lausanne. (A1307')

1000 Lausanne, le 1er octobre 1981

La liquidatrice

**Sopafinci S.A. in liquidazione, Locarno****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria del 29 settembre 1981 ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione. A liquidatore è stato nominato il signor Primo Mella; c/o S.A. di Consulenza Economica e Aziendale, via della Pace 3, 6600 Locarno.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore entro e non oltre il termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, pena la perenzione del loro diritto. (A1287')

6600 Locarno, il 30 settembre 1981

Il liquidatore:  
Primo Mella**Libexim S.A., Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile du liquidateur, M. Victor Fischer, route de Frontenex 62, 1211 Genève 6. (A1300')

1211 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur

**Primeurs Jordan SA, Neuchâtel****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication entre les mains du liquidateur, M. Willy Seiler, Promenade-Noire 10, 2000 Neuchâtel. (A1262')

2000 Neuchâtel, le 29 septembre 1981

Daniel Blaser

**Briscata SA in liquidazione, Lugano****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti di data 29 settembre 1981 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la Neofidaria SA, Lugano, via Pretorio 20.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A1308')

6901 Lugano, il 29 settembre 1981

Neofidaria S.A.

**Sigfa Société anonyme d'investissements et de gestion financière, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue de Candolle 17, c/o M. Jacques Chevallier. (A1310')

1205 Genève, le 2 octobre 1981

Le liquidateur

**Photo-Villars S.A. en liquidation, Villars****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 août 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, soit chez M. Eugène Bonzon, Transport, 1885 Chesières. (A1295')

1884 Villars-sur-Ollon, le 11 septembre 1981

Le liquidateur

**Grifa per beneficio di inventario**

Istante: Adriana Marconelli, Lugano, rappresentata dall'avv. Piero Rusca, casella postale 227, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto Fischer Giuseppe, 1906, qdm. Teofilo, attinente di Gentilino, già domiciliato a Breganzona, deceduto a Lugano, il 20 settembre 1981.

Notaio delegato all'inventario: avv. Piero Rusca, casella postale 227, Lugano.

Diffida: Si diffidano tutti i ereditori o debitori del defunto, compresi i ereditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A1319')

6900 Lugano, il 23 settembre 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragung nicht schutzfähiger Marken  
 infolge Verkehrsgeltung**

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für  
 geistiges Eigentum  
 3003 Bern

**Enregistrement de marques non susceptibles  
 de protection mais qui se sont imposées dans  
 le commerce**

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la  
 propriété intellectuelle  
 3003 Bern

**Registrazione di marchi non suscettibili  
 di protezione ma che si sono imposti  
 nel commercio**

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della  
 proprietà intellettuale  
 3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

**310673.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
 Nr. 186307. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Tierärztliche Produkte. (Int. Kl. 5)

## VETIBENZAMINE

**310674.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
 Nr. 186580. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## DESFERAL

**310675.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
 Nr. 186669. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel in der Landwirtschaft, an Mensch und Tier und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## TOPAZOL

**310676.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
 Nr. 186849. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien. (Int. Kl. 3, 5)

## SPINA

**310677.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
 Nr. 186850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## PERTOFRAN

**310678.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich.** -  
 Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184695. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1981 an.

Haushalt- und Toilettenseifen. Seifen für die Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Scheuer-, Putz- und Poliermittel, Kerzen, Stearin, Glycerin, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 4)

## AXITURIN

**310679.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.  
**Viscosuisse S.A., 6020 Emmenbrücke.** - Fabrikation und Handel. -  
 Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 184949.  
 Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
 19. Januar 1981 an.

Fasern, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewirke, Gewebe, Teppiche, Decken, Vorhänge und Vliesstoffe. (Int. Kl. 22, 23, 24, 27)

## FLISCAFLOR

**310680.** Date de dépôt: 20 janvier 1981.  
**Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes.** - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES MANORESSSES

**310681.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1981.  
**Orion-yhtymä Oy, Valtakatu 2, Lappeenranta 60 (Finnland).** -  
 Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## NORTHERN LIGHTS

**310682.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1981.  
**Ferring Aktiebolag, Soldatorpsvägen 5, Malmö (Schweden).** -  
 Fabrikation und Handel.

Peptidhormone. (Int. Kl. 5)

## GLYPRESSIN

**310683.** Date de dépôt: 23 janvier 1981.  
**Moise Dreyfuss Limited, 6-10, Kirby Street, Londres (Grande-Bretagne).** -  
 Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque  
 no 184348. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 23 janvier 1981.

Montres. (Cl. int. 14)

## HUSKY

**310684.** Date de dépôt: 23 janvier 1981.  
**Die Casting Machine Tools Limited, 168, Great North Road, Hatfield (Grande-Bretagne).** -  
 Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque  
 no 184613. Siège transféré. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 23 janvier 1981.

Jouets. (Cl. int. 28)

## LONE STAR

**310685.** Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.  
**The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA).** -  
 Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 237149. Die Schutzfrist aus der  
 Erneuerung läuft vom 26. Januar 1981 an.

Toilettenpapier, Papierservietten, Handtücher und Gesichtstüchlein aus Papier, Wegwerfwindeln. (Int. Kl. 16)

## PROCTER & GAMBLE'S FASHION

## Mitteilungen · Communications · Comunicazioni

## Weiterführung des italienischen Importdepots

Mit Dekret vom 30. September hat Italien die Weiterführung der Importdepotpflicht (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 129 vom 9. Juni) beschlossen. Sie soll, bis zur endgültigen Aufhebung am 1. März 1982, schrittweise von bisher 30% herabgesetzt werden. Dies geschieht wie folgt: ab 1. Oktober 25%, ab 1. Januar 1982 20% und ab 1. Februar 1982 15%.

Neu werden ab 1. Oktober 1981 noch folgende Erzeugnisse von der Depotpflicht ausgenommen: Nichteisenmetalle der Zollkapitel 74 bis 81, grundsätzlich alle Landwirtschaftsprodukte (mit Ausnahme u.a. von Kartoffeln, Pos. 0701.A, Kaffee Pos. 0901, Alkohol Pos. ex 2208 und 2209, Weinessig Pos. ex. 2210) sowie landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse.

Der Wortlaut des Dekretes in italienischer Sprache kann beim Bundesamt für Aussenwirtschaft, 3003 Bern, bezogen werden, welches auch genauere Auskunft über die von der Depotpflicht ausgenommenen Positionen geben kann.

## L'obligation d'un dépôt à l'importation italien est maintenue

Par décret du 30 septembre l'Italie a prolongé l'obligation d'un dépôt à l'importation (voir Feuille officielle suisse du commerce no 129 du 9 juin).

Jusqu'à sa suppression définitive, fixée au 1er mars 1982, ce dépôt sera réduit graduellement à partir de son taux actuel de 30%. Voici ces étapes: 1er octobre 25%, 1er janvier 1982 20%, 1er février 1982 15%.

A partir du 1er octobre 1981 de nouveaux produits sont exemptés de l'obligation de dépôt: métaux non ferreux des chapitres du tarif des douanes 74 à 81, en principe tous les produits agricoles (à l'exclusion, entre autres, de pommes de terre pos. 0701.A, de café pos. 0901, d'alcool pos. ex. 2208 et 2209, de vinaigre à base de vin pos. ex. 2210) et agricoles transformés.

Le texte du décret en langue italienne peut être obtenu auprès de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, 3003 Berne, qui peut fournir des indications précises sur les positions tarifaires qui sont exemptées de l'obligation de dépôt.

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



## 8% Anleihe 1981-1991 von SFr. 100 000 000. —

### Stadt Oslo (Königreich Norwegen)

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom **12. bis 16. Oktober 1981, mittags** zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Erlös dieser Anleihe wird dem Anleihefonds gutgeschrieben, der für Investitionsvorhaben verwendet wird.

#### Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

<b>Zinssatz</b>	8% p.a.
<b>Emissionspreis</b>	99% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
<b>Laufzeit</b>	längstens 10 Jahre, durchschnittlich 8 Jahre
<b>Rückzahlung</b>	in den Jahren 1987 bis 1991 jährliche Rückzahlungen von jeweils SFr. 20 000 000. — durch Rückkäufe am Markt und/oder Auslösung
<b>Vorzeitige Rückzahlung</b>	ab 1987 mit degressiven Prämien ab 102% gestattet
<b>Stückelung</b>	Inhaberobligationen von SFr. 5000. —
<b>Steuern</b>	gemäss den zur Zeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben
<b>Liberierung</b>	6. November 1981
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne vorgesehen.

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen:

**Handelsbank N.W.  
Bank von Ernst & Cie. AG  
Banca del Gottardo  
Banque Privée S.A.  
La Roche & Co.  
Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank  
Banca della Svizzera Italiana  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.  
Wirtschafts- und Privatbank**

Aarg. Hypotheken- und Handelsbank  
Banque Vaudoise de Crédit  
Bank in Gossau  
Bank in Menziken  
Bank vom Linthgebiet  
Basellandschaft. Hypothekenbank  
EKO Hypothekar- und Handelsbank  
Luzerner Landbank AG  
Banque Romande  
Bank Europ. Genossenschaftsbanken  
Banque de l'Union Europ. en Suisse S.A.

Valoren-Nummer: 598 539

# OF

Orell Füssli Graphische Betriebe AG Zürich

## Kapitalerhöhung 1981

### Erhöhung des Aktienkapitals und des Partizipationsscheinkapitals

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Oktober 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 4 200 000 auf Fr. 8 400 000 und das Partizipationsscheinkapital von Fr. 4 200 000 auf Fr. 8 400 000 zu erhöhen.

In Ausführung dieses Beschlusses werden B400 neue Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert und 42 000 neue Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert ausgegeben. Davon werden 4200 neue Namenaktien, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre, von der Schweizerischen Nationalbank zum Preis von Fr. 1800 je Aktie übernommen.

Die unterzeichneten Banken haben sodann die restlichen

**4200 neuen Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert**  
und die

**42 000 neuen Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert**  
sämtliche neuen Titel mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1981, d. h. % Dividende für das Geschäftsjahr 1981

fest übernommen und bieten sie den bisherigen Aktionären bzw. Inhabern von Partizipationsscheinen in der Zeit vom

**12. bis 23. Oktober 1981, mittags**

zu folgenden Bedingungen zum Bezug an:

- Bezugspreis:**  
Fr. 515 — netto je neue Namenaktie von Fr. 500 Nennwert  
Fr. 103 — netto je neuer Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert  
Die eidg. Emissionsabgabe von 3% ist in diesen Preisen eingeschlossen.
- Bezugsverhältnis**  
1 neue Namenaktie auf 2 bisherige Namenaktien  
1 neuer Partizipationsschein auf 1 bisherigen Partizipationsschein
- Ausübung des Bezugsrechtes:**  
durch Einreichung der entsprechenden Bezugsscheine und folgender Bezugsrechtsausweise  
a) für den Bezug neuer Namenaktien  
Coupons Nr. 10 ab bisherigen Namenaktien  
b) für den Bezug von Partizipationsscheinen  
Coupons Nr. 11 ab bisherigen Partizipationsscheinen
- Die Liberierung der neuen Aktien und Partizipationsscheine ist bis spätestens 30. Oktober 1981 vorzunehmen.**  
Die nachstehenden Banken nehmen Bezugsmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

**Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein**

## MAFINA B.V., Voorburg, Königreich der Niederlande

mit Solidarbürgschaft der Pétrofina S.A., Brüssel

### 7%-Anleihe 1975-90 von sFr. 50 000 000. — nominal

(Valoren-Nummer 536 674)

Für die gemäss Ziffer 3a) der Anleihebedingungen am 10. Oktober 1981 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 1 000 000. — nominal konnten die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 10. Oktober 1981 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 49 000 000. — im Umlauf.

Bern, im Oktober 1981

Aus Auftrag:  
Bank von Ernst & Cie AG

## Maroma Holding AG, Zürich

### Ordentliche Generalversammlung

am 26. Oktober 1981, um 14 Uhr, Dolderstrasse 71, 8032 Zürich.

#### Traktanden:

- Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz zum 31. Dezember 1980.
- Abnahme des Geschäftsberichts.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen.
- Änderung von Art. 4 der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat  
Dr. H. Brumann

## Alpha Plant & Equipment AG, Zug

Chamerstrasse 79

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1979 au Dienstag, den 27. Oktober 1981, um 9 Uhr, und für das Geschäftsjahr 1980 au Dienstag, den 27. Oktober 1981, um 10 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Zug, Chamerstrasse 79, eingeladen.

Trakanden (für beide Generalversammlungen):

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane für die Geschäftsführung im abgelaufenen Jahr.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Neuwahl der Verwaltung.
6. Domiziländerung.
7. Diverses.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle für beide Geschäftsjahre liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zug, den 6. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat:  
Dr. E. Lustenberger

# VILLE DE LAUSANNE

ÉMISSION D'UN EMPRUNT  
1981-90 de Fr. 30 000 000

## 6 1/2%

destiné à la consolidation de dettes à court terme

Conditions de l'emprunt:

Durée: 9 ans ferme  
Titres: Fr. 1000.-, Fr. 5000.- et Fr. 100 000.-  
Cotation: aux principales bourses suisses  
Libération: 31 octobre 1981

Prix d'émission: **100%**

Délai de souscription: du 12 au 16 octobre 1981, à midi auprès des banques en Suisse qui tiennent à disposition des bulletins de souscription

BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES  
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES  
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE

## Chemical Fund, Inc.

Open-end Investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

No de valeur 917.829

### Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1981 de \$ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 8 octobre 1981 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 26 octobre 1981 sur la base suivante:

Paiement net (Impôt et frais déduits) \$ 0,054  
Retenue supplémentaire d'impôts USA \$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 5 octobre 1981

Les représentants en Suisse:  
Hentsch & Cie  
rue de la Corratierie 15  
1211 Genève 11

## Légal & General Group Limited

### Avis de détachement du dividende de janvier 1982 des certificats suisses

La société a déclaré pour l'exercice 1980/1981 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de P. 4.- net (16%).

Les actions ordinaires sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 26 septembre 1981, la fermeture des registres ayant lieu le 15 octobre 1981.

L'avis de paiement des certificats enregistrés au nom de la Société Nominee de Genève paraîtra au début de janvier 1982.

Genève, le 5 octobre 1981

Société Nominee de Genève

## Samurai Portfolio

Fonds de placement en valeurs japonaises

No de valeur 277844

### Échange de certificats

Les certificats au porteur actuellement en circulation n'étant plus munis que du talon, leur feuille de coupons étant épuisée, décision a été prise de les échanger contre de nouveaux certificats au porteur.

Les nouveaux certificats au porteur, sans valeur nominale, de 1, 10, 100 et 1000 parts munis des coupons no 1 à 20 et talon, viennent de sortir de presse et peuvent être obtenus sans frais à partir du

19 octobre 1981

contre remise des anciens certificats au porteur, munis du talon auprès des banques suivantes et de leurs succursales:

Banca del Gottardo MM. Hentsch & Cie  
Banca della Svizzera Italiana HH. A. Sarasin & Cie  
Banca di Roma per la Svizzera HH. Wegelin & Co  
Interallianz Bank Zürich AG

A partir du 2 novembre 1981 seuls les nouveaux certificats au porteur pourront être traités aux bourses suisses et considérés comme étant de "bonne livraison".

Genève, le 12 octobre 1981

Gertrust SA  
Société de Direction du Fonds  
MM. Hentsch & Cie  
Banque dépositaire

## 8% FIP Forniture Industriali Padova S.p.A. 1993 di nom. US \$ 1 000 000

### Avviso di rimborso parziale

Portiamo a conoscenza che in conformità all'art. 6 del regolamento del prestito si è proceduto in data 21 settembre 1981 presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, all'estrazione di n. 11 obbligazioni di nom. US \$ 5000.- cad.

Risultano estratte le seguenti obbligazioni:

numeri 63, 189, 29, 89, 23, 91, 134, 161, 140, 50, 67,

che verranno pagate a partire dal 30 ottobre 1981, munita della cedola al 30 ottobre 1982 e seguenti, presso gli sportelli della Banca della Svizzera Italiana.

Lugano, il 6 ottobre 1981

Banca della Svizzera Italiana

Das Prämiensparheft Nr. 602337/01  
ausgestellt von der Migros Bank,  
mit einem Saldo von Fr. 7892,90,  
wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes  
werden hiermit aufgefordert, dieses  
innert 6 Monaten von heute an ge-  
rechnet an den Schalter der Mi-  
gros Bank vorzuweisen, widrigen-  
falls dieses Sparheft als kraftlos  
erklärt und an dessen Stelle ein  
neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 7. Oktober 1981

Migros Bank Winterthur

**Alles über  
Klimaschranke  
und Klimageräte:**

**... ohne Öl  
konstant 25-32° C  
in Ihrem Swimming-  
Pool**

Wir lösen dieses Problem bis zur nächsten  
Badesaison 1982 mit einer einfachen Wärme-  
pumpe.  
Rufen Sie uns an, aber noch in diesem Jahr,  
wenn Sie im Frühling baden wollen!

**KLIMAWATT AG**  
Cuttstraße 86  
8055 Zürich

**01-356640**

*... die ersten  
in Europa!*

### Taux de salaires et heures de tra- vail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 33e numéro spécial  
de «La Vie économi-  
que» publié par l'Office  
fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du  
travail a paru au mois  
de mai 1980. Il est insti-  
tué.

Taux de salaires et  
heures de travail fixés  
dans des conventions  
collectives de travail,  
1977-1979

On y trouve les résul-  
tats des enquêtes men-  
nées chaque année en  
automne, auprès des  
associations profes-  
sionnelles des em-  
ployeurs et des travail-  
leurs, sur le taux de sa-  
laire et la durée du tra-  
vail prévus par les  
conventions collec-  
tives. Cette publication  
porte sur les années  
1977-1979 et mentionne  
plus de 4000 taux de sa-  
laire pratiqués dans  
l'ensemble des bran-  
ches d'activités et clas-  
sés selon les catégories  
de travailleurs ainsi que  
d'après le champ d'ap-  
plication des conven-  
tions. Le texte de ce nu-  
mero spécial est rédigé  
dans les trois langues  
officielles.

L'exemplaire coûte 33  
francs. Prière d'effec-  
tuer les paiements pré-  
alables au compte de  
chèques postaux 30-  
500. Feuille officielle  
suisse du commerce,  
Berne. On voudra bien  
mentionner la comman-  
de au verso du talon.

### Magneto- computer

Philips P354/1000-  
672, incl. Program-  
me Fr. 5000.-

Tel. 01 915 02 02

## NEOLT

QUALITÄT · PREIS · DESIGN

Joker 360°

inkl. Lineal

80 x 140

Ständer Rollo  
Säulenzehentisch  
Gewichtsausgleich  
Gaspatrone

Ganze Anlage:

Fr. 1822.-

Aarau (064) Gianmann 22 75 62 / O Mathis A.G. 22 63 83 - Arbon (071) Witzig A.G.  
46 16 86 - Baden (056) O Mathis 22 50 15 - Basel (051) Pro Büro 35 09 75 Rupp  
23 95 28 - Bern (031) Aeschmann 44 26 38 Büro Keller 26 10 26 Multicore A.G.  
42 00 75 - Biel (032) Perrenoud 23 16 18 - Frauenfeld (054) Witzig A.G. 7 18 22 -  
Gossau (071) P. Schaller 58 13 67 - Herzogenbuchsee (063) H. Meyer 61 47 24 -  
Königsfelden (01) Form 740 7 69 - Lengenthal (063) O. Meier 22 64 42 - Luzern  
(041) Lütcher A.G. 23 63 6 Falk-Verband 22 61 73 - Olten (052) O. Mathis A.G.  
21 38 23 R. Häusler 21 46 46 - Ostermündigen (031) Graf 51 83 93 - Reichenbach  
(033) Fritsch A.G. 76 14 41 - Schaffhausen (021) Witzig A.G. 5 44 54 - Sissach (051)  
Pfaff 98 35 55 - Solothurn (054) Büromaschinen 22 45 33 - St. Gallen (071) Panzera  
24 18 91 Witzig A.G. 25 99 25 - Surbr (04) Fehrmann 31 38 38 - Sursee (045) Sclier  
A.G. 21 32 52 - Vevey (078) Büro Organisation 2 46 40 - Wädenswil (072) Witzig A.G.  
22 25 22 - Wohlen (057) Kosmos 6 11 10 - Zofingen (062) O. Mathis A.G. 51 38 60 -  
Zürich (01) Pater Bürotechnik 242 92 22 Witzig A.G. 833 30 10 Büro Valisera  
62 77 10 Büromöbel-Service 03 09 69 Alois A.G. 35 03 55 Litho-Trade A.G. 44 70 11

Aigle (025) S. Amiguet 26 22 35 - Bière (023) Perrenoud 23 16 16 - Brigue (028)  
Bureau Service 23 62 33 - Bulle (029) Morel Bulle S.A. 27 7 84 - Le Chaux-de-Fonds  
(038) Métrich-Domiz 22 12 08 - Echallens (021) Paschal 81 11 33 - Genève (022)  
Graphic Shop 43 72 10 Naville et Cie S.A. 43 56 00 Papeterie Moderne 28 21 51 -  
Gländ (027) Papeterie Savary 64 24 20 - Leuane (021) Baumann-Jeannece S.A.  
20 20 01 Naville et Cie S.A. 20 63 81 Gaville S.A. 20 23 81 Roulet S.A. 24 60 05 -  
Lugano (091) Dolina 52 12 12 Sarnu S.A. 54 76 54 - Monthey (025) Gulland 71 24 12 -  
Montreux (021) Xamers A. 61 61 61 - Neuchâtel (038) Solomey 25 97 38 Mollat  
à R.L. 24 59 61 - Porrentruy (066) Librairie Maître 66 13 42 - Romont (037) Carrel  
Bureau Moderne S.A. 52 22 22 - La Sarraz (021) Papeterie de la Sarraz 57 11 37 - Sion  
(027) Pfeiffer 22 11 24 - Sierre (027) Bureau Service 56 17 74 - Yverdon (044)  
Papeterie Chapuis 21 20 91 / Papeterie Scher 21 23 78

NEOLTEC: Generalvertretung NEOLT für die Schweiz - Agent général NEOLT pour la Suisse  
1024 E. Cabiane - Tel. 021 35 93 85

## PROSPECTUS

# PARGESA HOLDING S.A.

## Genève

### Augmentation de capital de fr. 280.000.000.- à un maximum de fr. 1.098.180.000.-

par émission d'un nombre maximum de 818 180 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000.- chacune.

**DELAI DE SOUSCRIPTION:** du vendredi 9 au lundi 26 octobre 1981, à midi.

**LIBERATION:** par apport d'actions BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.

Décision de l'Assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1981

L'Assemblée générale extraordinaire de PARGESA S.A. réunie le 8 octobre 1981 à Genève a modifié sa raison sociale en PARGESA HOLDING S.A. et procédé à une première augmentation de son capital à fr. 280.000.000.- libérée en espèces. Cette augmentation a été constatée par Me Claude Terrier, notaire. L'Assemblée a décidé ensuite une augmentation subséquente de son capital social à un maximum de fr. 1.098.180.000.- par émission au pair d'actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000.- chacune.

Le droit de timbre fédéral d'émission est à la charge de la société.

L'entrée en jouissance de ces actions a été fixée au 1er octobre 1981.

**Conditions de souscription**

Les actions nouvelles sont offertes en souscription publique aux détenteurs d'actions Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. à raison de 11 actions de cette Banque contre 5 actions nouvelles au porteur de PARGESA HOLDING S.A.

Les actionnaires actuels de PARGESA HOLDING S.A. ont d'ores et déjà renoncé à leur droit préférentiel de souscription.

**Cotation**

La cotation des actions au porteur de PARGESA HOLDING S.A. sera demandée aux Bourses de Genève, Bâle et Zurich.

**Libération**

La libération des actions nouvelles par apport des actions Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. devra intervenir jusqu'au lundi 26 octobre 1981 à midi au plus tard. A défaut, la souscription ne sera pas prise en considération.

#### BUT ET MODALITES DE L'AUGMENTATION DE CAPITAL

Dotée de ressources financières importantes notamment par la récente augmentation de son capital porté à fr. 280.000.000.- (deux cent quatre-vingt millions de francs) entièrement libéré en espèces, PARGESA HOLDING S.A. a décidé de prendre notamment une participation déterminante dans la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève.

PARGESA HOLDING S.A. considère en effet qu'elle est à même de contribuer au développement dynamique de cet établissement. Elle dispose des fonds nécessaires pour lui assurer un fort taux de croissance. Elle envisage également de mettre l'accent sur le développement international de ses participations dans les domaines bancaire, financier et d'investissement.

Pour atteindre le but qu'elle s'est fixé, PARGESA HOLDING S.A. a décidé de faire une offre de souscription publique aux actionnaires de la BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A., les invitant à participer à l'augmentation de son capital social qui pourrait être porté de fr. 280.000.000.- (deux cent quatre-vingt millions de francs) à un maximum de fr. 1.098.180.000.- (un milliard quatre-vingt-dix-huit millions cent quatre-vingt mille francs).

Cette opération s'effectuera selon les modalités suivantes:

- Emission au pair d'actions nouvelles au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000.- (mille francs) chacune, libérées par apport d'actions BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A. et échangées dans la proportion de 11 actions BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A. pour 5 actions au porteur de PARGESA HOLDING S.A., les anciens actionnaires ayant d'ores et déjà renoncé à leur droit préférentiel de souscription.

- Fixation, après expiration du délai de souscription, lors d'une seconde Assemblée générale extraordinaire qui se tiendra d'ici le 30 octobre 1981 au plus tard, du montant définitif de l'augmentation de capital et constatation de sa libération intégrale sur la base du résultat des souscriptions et du dernier cours officiel, à la Bourse de Genève.

Demeurent réservées les dispositions de l'article 3 ter al. 2 LFB.

#### INFORMATIONS GENERALES SUR LA SOCIETE PARGESA HOLDING S.A.

**Raison sociale, siège et but de la société**

La société a été inscrite au Registre du Commerce de Genève le 6 février 1958. Son siège est à Genève.

Elle a pour but l'achat, la vente, l'administration et la gestion, en Suisse et à l'étranger, de toutes participations dans les domaines financier, commercial, industriel et notamment dans le domaine bancaire.

**Capital social**

Le capital social s'élève donc à fr. 280.000.000.-. Il est divisé en 600.000 actions nominatives liées d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune et en 220.000 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000.- chacune.

Après exécution de l'augmentation de capital faisant l'objet du présent prospectus, le capital social, en cas de souscription intégrale, s'élèvera à un maximum de fr. 1.098.180.000.-. Il sera divisé en 600.000 actions nominatives liées d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune et au maximum en 1.038.180 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1.000.- chacune.

**Droit de vote à l'Assemblée générale**

Chaque action donne droit à une voix, sans égard à sa valeur nominale.

Demeurent réservées les dispositions de l'alinéa 3 de l'article 693 CO.

**Exercice social**

L'exercice social commence le 1er janvier et s'achève le 31 décembre de chaque année. Le bilan est établi selon les dispositions légales en vigueur.

**Dividende**

Aucun dividende n'a été payé au cours des cinq dernières années; ceci ne saurait préjuger de l'avenir.

En cas de distribution de dividende, celui-ci est réparti proportionnellement à la valeur nominale des titres quelle qu'en soit la nature.

**Publications**

Les publications officielles de la société sont valablement faites par une seule insertion dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

**Convocations à l'Assemblée générale**

L'Assemblée générale est convoquée dix jours au moins avant la date de sa réunion par un avis dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et par lettre recommandée adressée aux actionnaires inscrits au registre des actions de la société.

**Administration**

Le Conseil d'administration se compose actuellement de:

Me André de Pfyffer, Avocat, Genève, *Président*  
Me Robert Piguet, Avocat, Lausanne, *Vice-Président*  
M. Samuel Tapernoux, Administrateur, Genève, *Secrétaire*  
M. Paul Desmarais, Industriel, Montréal/Canada  
M. Albert Frère, Industriel, Charleroi/Belgique

**Principaux actionnaires**

**GROUPE BECKER, États-Unis**

Le Groupe Becker (New York et Chicago) est une très importante "Investment Bank" des États-Unis. Il déploie ses activités plus spécialement dans les domaines suivants: conseil aux entreprises en matière de fusions et d'acquisitions et organisation des financements appropriés; courtage sur les marchés des valeurs mobilières et des matières premières; intervention en qualité d'intermédiaire dans les émissions et dans les transactions du marché monétaire (avec une place prépondérante dans le "commercial paper"), secteur dans lequel le Groupe figure parmi les premiers spécialistes américains.

**GROUPE FRERE, Belgique**

Le commerce international des aciers, minerais et charbons représenté depuis l'origine la base de l'activité de ce Groupe, implanté à Charleroi et dont la S.A. Etablissements Frère-Bourgeois constitue le holding faitier.

Par le biais de diverses participations, l'une de ses filiales, la S.A. Frère-Bourgeois Commerciale contrôle une partie importante du négoce en acier non seulement en Belgique, mais également en France et en République fédérale allemande. Le Groupe détient en outre des participations dans plusieurs sociétés financières importantes.

**POWER CORPORATION DU CANADA**

Power Corporation (Montréal), importante société canadienne cotée, exerce plus particulièrement ses activités dans les domaines financier (assurance vie et gestion de fonds) et industriel (fabrication de pâte à papier, papier journal et carton d'emballage). Elle possède également des intérêts dans plusieurs journaux d'expression francophone. Power Corporation a récemment acquis une participation significative dans Canadian Pacific Ltd., la plus importante compagnie canadienne qui, par le truchement de l'une de ses filiales, contrôle de larges secteurs de l'économie nationale tels qu'exploitations forestières, industrie minière et sidérurgie.

**VOLVO FINANCE S.A., Suisse**

Volvo Finance S.A. (Genève) est une société financière à caractère bancaire non public, contrôlée à 100% par AB Volvo, Göteborg. Ses activités consistent plus particulièrement dans le financement des exportations du Groupe dans le monde. AB Volvo est la plus grande entreprise industrielle de Scandinavie. Elle a fusionné au printemps 1981 avec Beijerinvest AB, l'une des plus importantes sociétés suédoises d'investissement. Les activités du nouveau groupe ainsi constitué englobent les véhicules, les machines agricoles, les moteurs industriels, d'avion et de marine, l'énergie, les produits alimentaires ainsi que l'ingénierie industrielle.

**Contrôle**

L'organe de contrôle de la société est la Fiduciaire OFOR S.A., 1, Place Saint-Gervais, 1201 Genève, dès le 1er octobre 1981.

**Bilan au 31.12.1980**

ACTIF	fr.	PASSIF	fr.
Banque	18.213.11	Capital	50.000.-
Participations	141.055.55	Réserve légale	17.000.-
Amortissement	(943.-)	Report à nouveau	95.105.66
A.F.C.	3.780.-		
	<u>162.105.66</u>		<u>162.105.66</u>

**Compte de pertes et profits au 31.12.1980**

CHARGES	fr.	PRODUITS	fr.
Perte sur ventes de titres	93.90	Revenu du portefeuille	27.900.-
Honoraires	1.875.-	Intérêts	134.85
Frais de comptabilité et de domiciliation	2.650.-		
Impôts	1.134.50		
Frais divers	776.25		
Frais de banque	592.65		
Amortissement participations	943.-		
Bénéfice de l'exercice	19.969.55		
	<u>28.034.85</u>		<u>28.034.85</u>

**Rapport de l'organe de contrôle**

Messieurs les actionnaires,

En ma qualité d'organe de contrôle de votre société, j'ai vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1980 au sens des prescriptions légales du Code des Obligations.

J'ai constaté que:

- le Bilan et le compte de profits et pertes concordent avec la comptabilité
- la comptabilité est tenue avec exactitude
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi et les statuts pour les évaluations en matière de bilan.

En conclusion de mon examen, je vous recommande d'approuver les comptes qui vous sont soumis et clôturant par un bénéfice de fr. 19.969.55 pour l'exercice 1980.

De plus, je certifie que le report à nouveau du solde bénéficiaire est conforme aux dispositions légales et statutaires.

Genève, le 26 juin 1981

Le Contrôleur

Pierre GIRARD

**Bilan (après l'augmentation de capital du 8 octobre 1981)**

ACTIF	fr.	PASSIF	fr.
Banque	254.984.11	Capital	600.000.000.-
Banque "consignation"	279.950.000.-	600.000 act. de fr. 100.- v.n.	60.000.000.-
Participations	55.378.20	220.000 act. de fr. 1.000.- v.n.	220.000.000.-
Divers	6.95	Réserve légale	17.000.-
* Actifs transitoires	8.698.500.-	* Passifs transitoires	8.698.500.-
		Compte de Pertes et Profits	
		Bénéfice reporté au 31.12.80	95.105.66
		Bénéfice au 8.10.81	148.263.60
	<u>288.958.869.26</u>		<u>243.369.26</u>
			<u>288.958.869.26</u>

\* Frais d'augmentation de capital amortissables conformément à l'art. 664 CO.

PARGESA HOLDING S.A.

Pour le Conseil d'administration

André de Pfyffer, Président

Samuel Tapernoux, Secrétaire

Genève, le 8 octobre 1981

#### OFFRE DE SOUSCRIPTION

La société offre en souscription

un maximum de 818.180 actions au porteur PARGESA HOLDING S.A. d'une valeur nominale de fr. 1.000.- chacune jouissance 1er octobre 1981

du vendredi 9 au lundi 26 octobre 1981, à midi

aux conditions suivantes:

1. La libération devra s'effectuer jusqu'au lundi 26 octobre 1981, à midi au plus tard, par apport d'actions Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., échangées dans la proportion de 11 actions de celle-ci pour 5 actions au porteur de PARGESA HOLDING S.A.. Cette opération s'effectue sans frais pour les souscripteurs.
2. Les souscripteurs sont liés par leur souscription jusqu'au 30 octobre 1981.
3. La livraison des actions nouvelles aura lieu dès que possible; il ne sera pas délivré de bons de livraison.
4. La BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A. fonctionnera en qualité de domicile de souscription.

Genève, le 8 octobre 1981

PARGESA HOLDING S.A.

Numéros de valeur:	
actions au porteur PARGESA HOLDING S.A.	217 375
actions nominatives PARGESA HOLDING S.A.	217 376
actions BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.	131 430